

ME591 Guía del usuario



# TELEFONO CELULAR

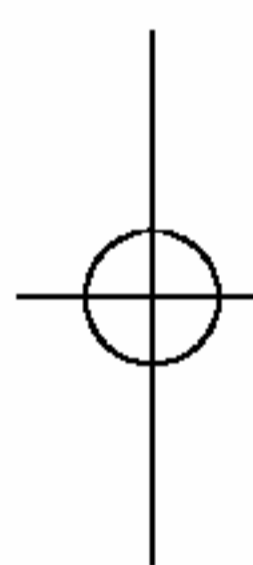
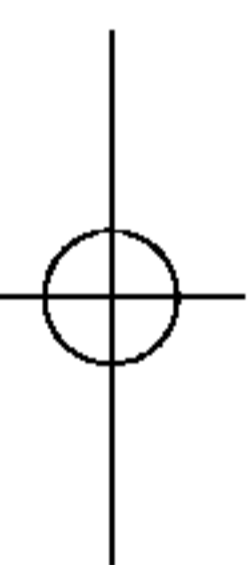
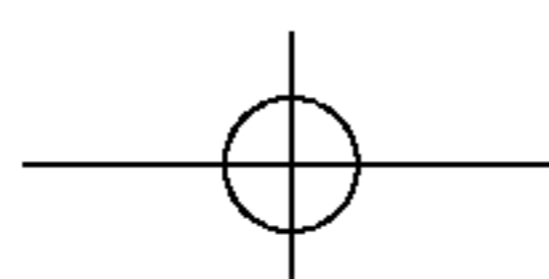
## ME591 Guía del usuario

**Por favor lea atentamente este instructivo antes de operar su equipo.**



Alguno de los contenidos de este manual puede tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor de servicio.

MMBB0188801 (1.0)





# ME591

---

## Guía del usuario

Por favor lea atentamente este manual antes de operar su teléfono, y consérvelo para futuras referencias.



LG ELECTRONICS MÉXICO, S.A. DE C.V.  
Sor Juana Inés de la Cruz No. 555  
Col. San Lorenzo  
Tlalnepantla, Estado de México C.P. 54033  
Teléfono: (55) 5321-1919  
Clave sin costo: 01800 347 1919

# Contenido

<b>Por su seguridad</b> .....	<b>6</b>	<b>Selección de funciones y opciones</b> .....	<b>24</b>
<b>Su teléfono</b> .....	<b>11</b>	<b>Menú en llamada</b> .....	<b>25</b>
Componentes del teléfono .....	11	Durante una llamada .....	25
Las características de su teléfono .....	12	Llamadas de conferencia .....	26
Información en la pantalla .....	13		
<b>Para empezar</b> .....	<b>15</b>	<b>Multimedia</b> .....	<b>28</b>
Instalación de la tarjeta SIM .....	15	Cámara / Video.....	28
Cargar la batería .....	16	Reproductor MP3 .....	32
Tarjeta de memoria .....	17		
Insertar la tarjeta de memoria .....	17	<b>Mensajes</b> .....	<b>33</b>
Quitar la tarjeta de memoria .....	18	Crear Nuevo Mensaje .....	33
Para encender y apagar el teléfono .....	18	Buzón Entrada.....	35
Códigos de acceso .....	18	Buzón de Email .....	36
		Buzón Salida.....	37
		Borradores .....	38
<b>Funciones generales</b> .....	<b>20</b>	Buzón de Voz.....	38
Hacer una llamada .....	20	Plantillas.....	39
Ajuste del volumen .....	21	Config. ....	41
Contestar una llamada .....	21	Comprobar memoria .....	43
Introducir texto .....	21		

**Servicios de red ..... 44**

Inicio ..... 45  
Favoritos ..... 45  
Ir a URL ..... 45  
Perfil de Red ..... 45  
Config. Caché ..... 46  
Config. Cookies ..... 46  
Certif. de seguridad ..... 46  
Información ..... 46

**Juegos y aplic. .... 47**

Juegos y aplic. .... 47  
Favoritos ..... 47  
Información ..... 48

**Mi Carpeta ..... 49**

Juegos y aplic. .... 49  
Tono de Timbre / Audio ..... 49  
Gráficos ..... 49  
Galería de Fotos ..... 50  
Galería de Videos ..... 50

**Admin. llamadas ..... 52**

Llam. Perdidas ..... 52  
Llam. Realizadas ..... 52  
Llam. Recibidas ..... 52  
Eliminar Últimas Llamadas ..... 52  
Duración de las Llamadas ..... 53  
Información de Datos ..... 53  
Gastos de Llam. .... 53

**Herramientas ..... 55**

Alarma ..... 55  
Planificador ..... 55  
Grabador de Voz ..... 56  
Calculadora ..... 56  
Bloc de notas ..... 57  
Reloj Mundial ..... 57  
Conver. Unidad ..... 57  
Infrarrojo ..... 57

**Contactos ..... 59**

Lista ..... 59  
Nuevo Contacto ..... 59

Marc. Rápida .....	60
Grupos Usuarios .....	60
Copiar Todos los Contactos .....	61
Borrar Todos los Contactos .....	61
Config. ....	61
Información.....	62

**Config. ....63**

Sonidos.....	63
Pantalla.....	63
Fecha y Hora .....	64
Llamadas.....	64
Seguridad.....	66
Config. Conexión .....	68
Restaurar configuraciones .....	69

**Preguntas y Respuestas .....71**

**Indicaciones de seguridad .....73**

**Glosario ..... 86**

# Desempacar

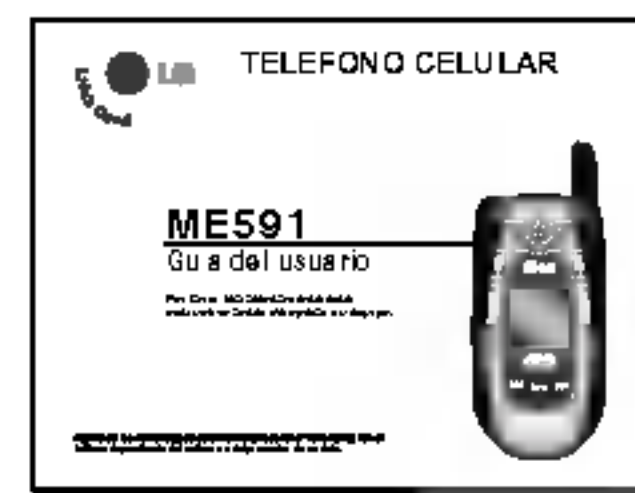
Haga una revisión para cerciorarse de que tiene todos los componentes que se muestran abajo.



**Teléfono**  
Especificaciones:  
3,7 Vcc 500 mA



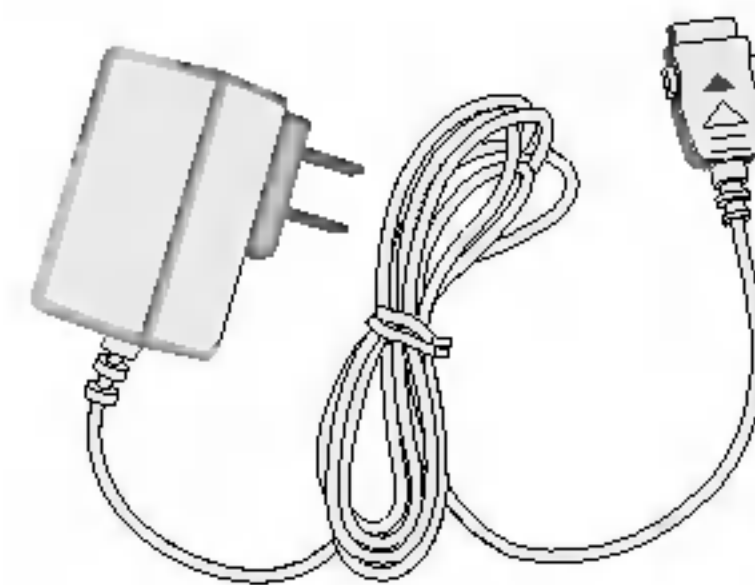
**Batería estándar**  
Especificaciones: 3,7 Vcc



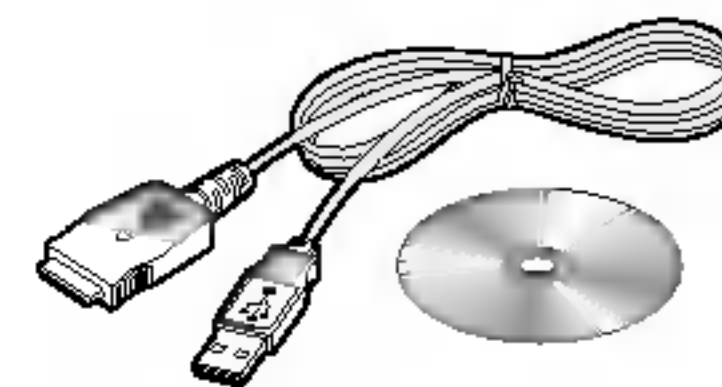
**Guía del usuario**



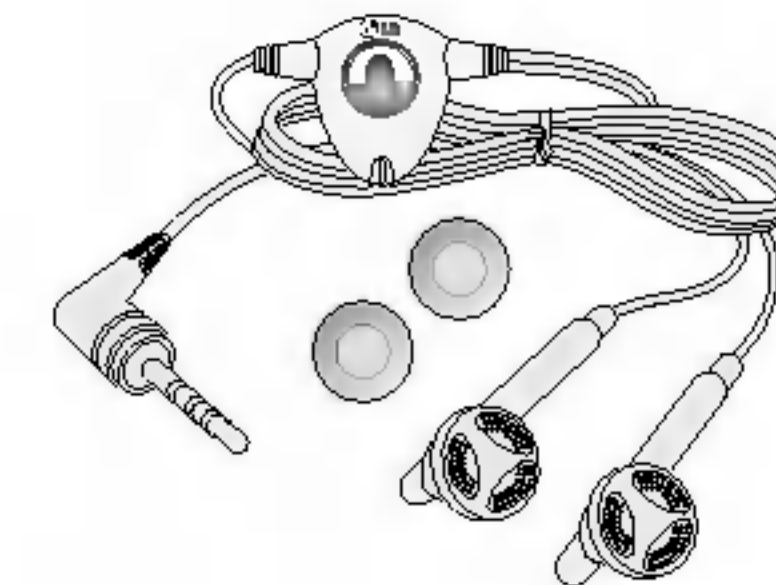
**Adaptador de tarjeta de memoria/128 MB Tarjeta Micro SD**



**Adaptador para viajes**  
Especificaciones:  
Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz  
150-100 mA  
Salida: 5,2 Vcc 800 mA



**Kit de cable de datos/CD**



**Auricular**

# Por su seguridad

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

## Antes de comenzar

### Instrucciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

### Almacene siempre el teléfono lejos del calor.

Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C o superiores a los 40 °C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

**Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos.** Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente

blindados. Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

**¡Importante!** Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 73 antes de utilizar su teléfono.

### Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- ▶ No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- ▶ Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.
- ▶ No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.

- ▶ Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- ▶ Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- ▶ Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- ▶ Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- ▶ No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- ▶ No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- ▶ No esponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- ▶ Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -20 °C (-4° F) ni mayores de 50 °C (122° F)
- ▶ No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- ▶ No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- ▶ No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- ▶ No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- ▶ No desarme el teléfono.
- ▶ No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.

## Por su seguridad

- ▶ Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- ▶ Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- ▶ No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- ▶ Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

### Información y cuidado de las tarjetas de memoria

- ▶ Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado. Si la quita al estar escribiendo una aplicación, puede dañarse.
- ▶ Si hay un daño que no pueda repararse, formatee la tarjeta de memoria.
- ▶ La tarjeta de memoria no puede usarse para grabar datos protegidos por derechos de reproducción.
- ▶ No escriba a la fuerza en el área de memorándum.
- ▶ Lleve y almacene la tarjeta de memoria en su caja.

- ▶ No permita que se moje la tarjeta de memoria.
- ▶ No deje la tarjeta de memoria en lugares extremadamente calientes.
- ▶ No desarme ni modifique la tarjeta de memoria.

### Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

**¡ADVERTENCIA!** Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

### PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los

reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

### **Funcionamiento en el cuerpo**

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario. Entre la parte posterior del teléfono y el cuerpo del usuario. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre del teléfono y el cuerpo del usuario. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### **Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena

externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

### **Precauciones con la batería**

- ▶ No la desarme.
- ▶ No le provoque un corto circuito.
- ▶ No la exponga a altas temperaturas. 60°C (140°F)
- ▶ No la incinere.

## **Por su seguridad**

### **Eliminación de las baterías**

- ▶ Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

### **Precauciones con el adaptador (cargador)**

- ▶ El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- ▶ El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

# Su teléfono

## Componentes del teléfono



### Las características de su teléfono

#### 1. Audífono

**2. Tecla de navegación:** Usela para acceder rápidamente a las funciones del teléfono.

**3. Tecla Send:** Puede marcar un número telefónico y contestar llamadas entrantes. Oprima esta tecla en el modo de espera para acceder rápidamente a las llamadas entrantes, salientes y perdidas más recientes.

#### 4,12. Tecla suave izquierda / tecla suave derecha:

Cada una de estas teclas realiza la función que indica el texto de la pantalla inmediatamente sobre ella.

**5. Teclas laterales:** Estas teclas se usan para controlar el volumen del tono de timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.

**6. Teclas alfanuméricas:** Estas teclas se usan para marcar un número en modo de espera y para introducir números o caracteres en modo de edición.

**7. Micrófono:** Se puede silenciar durante una llamada para tener privacidad.

**8. Pantalla de visualización:** Muestra los iconos de estado del teléfono, los elementos de menú, información de la Web, imágenes y otros elementos.

**9. Tecla de confirmación:** Oprimirla sostenidamente iniciará el navegador WAP. Le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

**10. Tecla de mensajes:** Utilícela para recuperar o enviar mensajes de voz y de texto.

**11. Tecla End / Energía:** Le permite apagar el teléfono, terminar llamadas o volver al modo de Espera.

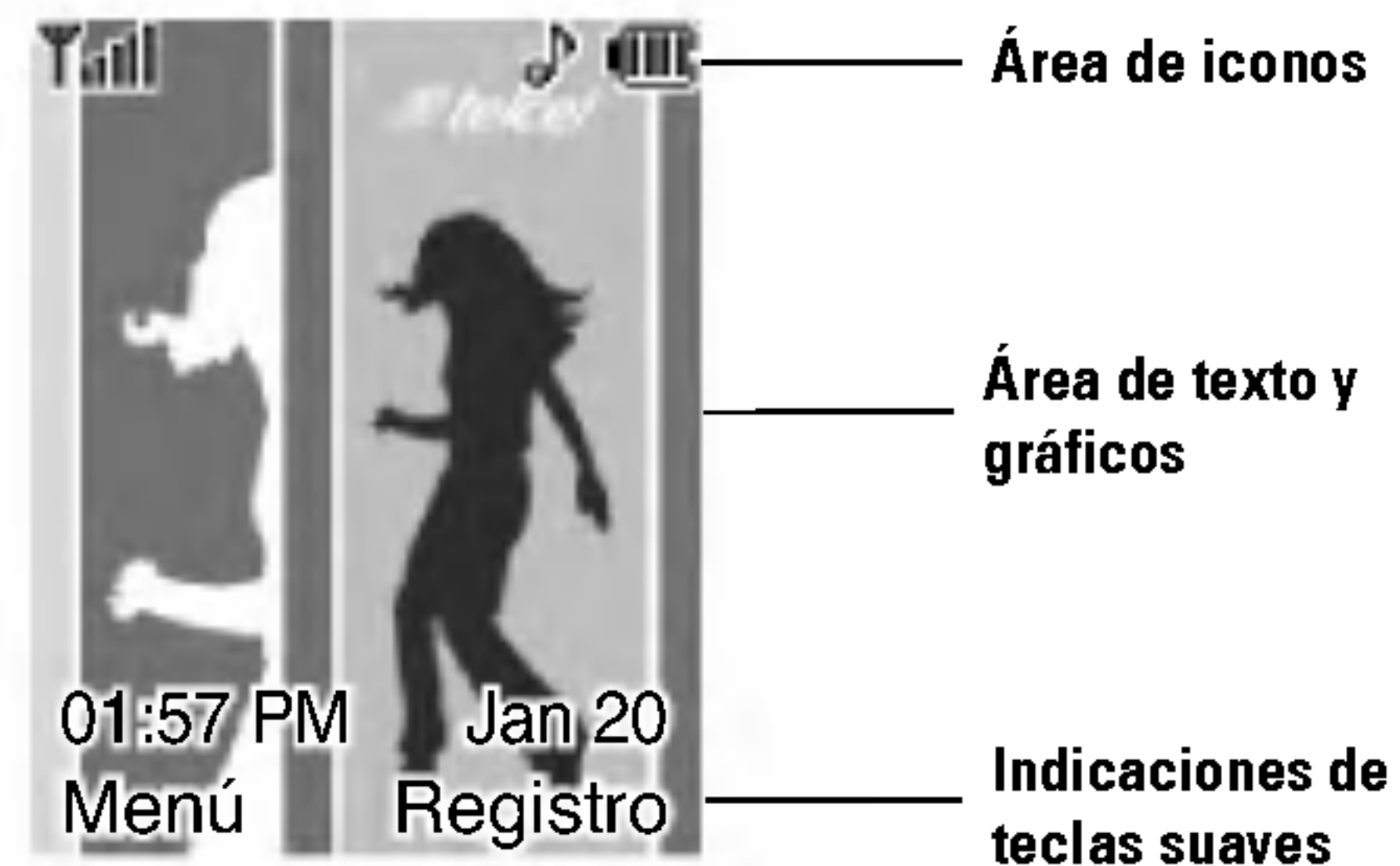
**13. Tecla de cámara / video:** Oprima esta tecla para usar la función de cámara. Va directamente al modo de cámara.

**14. Tecla borrar:** Puede borrar los caracteres o información introducidos y volver a la pantalla anterior.

**15. Puerto infrarrojo:** Indica que ha activado las funciones de infrarrojo para comunicarse con un dispositivo compatible con IrDA para enviar o recibir datos.



## Información en la pantalla



## Iluminación












Una luz trasera ilumina la pantalla y el teclado. Cuando oprima cualquier tecla o abra la tapa, se encenderá la luz trasera. Se apaga si no se oprime ninguna tecla durante un período de tiempo determinado, en función de la opción en el menú **Tiempo Iluminación**. Para indicar la cantidad de tiempo en que estará activa la luz trasera, vea la opción de menú **Tiempo Iluminación** (Menú 9.2.2). Vea la página 63 para obtener información más detallada.

Área	Descripción
Primera línea	Muestra varios iconos. Vea la página 14
Líneas intermedias	Muestran mensajes, instrucciones y cualquier información que usted introduzca, como el número que debe marcarse.
Última línea	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas suaves.

## Su teléfono

### Iconos en la pantalla

La tabla que aparece abajo describe varios indicadores o iconos visuales que aparecen en la pantalla del teléfono.

Icono	Descripción
	Indica la fuerza de la señal de la red.
	Indica que se está realizando una llamada.
	Indica que está disponible el servicio GPRS.
	Indica que se ha ajustado la alarma y está activa.
	Indica el estado de la carga de la batería.
	Indica la recepción de un mensaje.
	Indica la recepción de un mensaje de voz.
	Indica que la vibración se ha establecido para alertas.
	Indica que el silencio se ha establecido para alertas.
	Indica que el timbre se ha establecido para alertas.
	Indica la función de Planificador.


## Para empezar

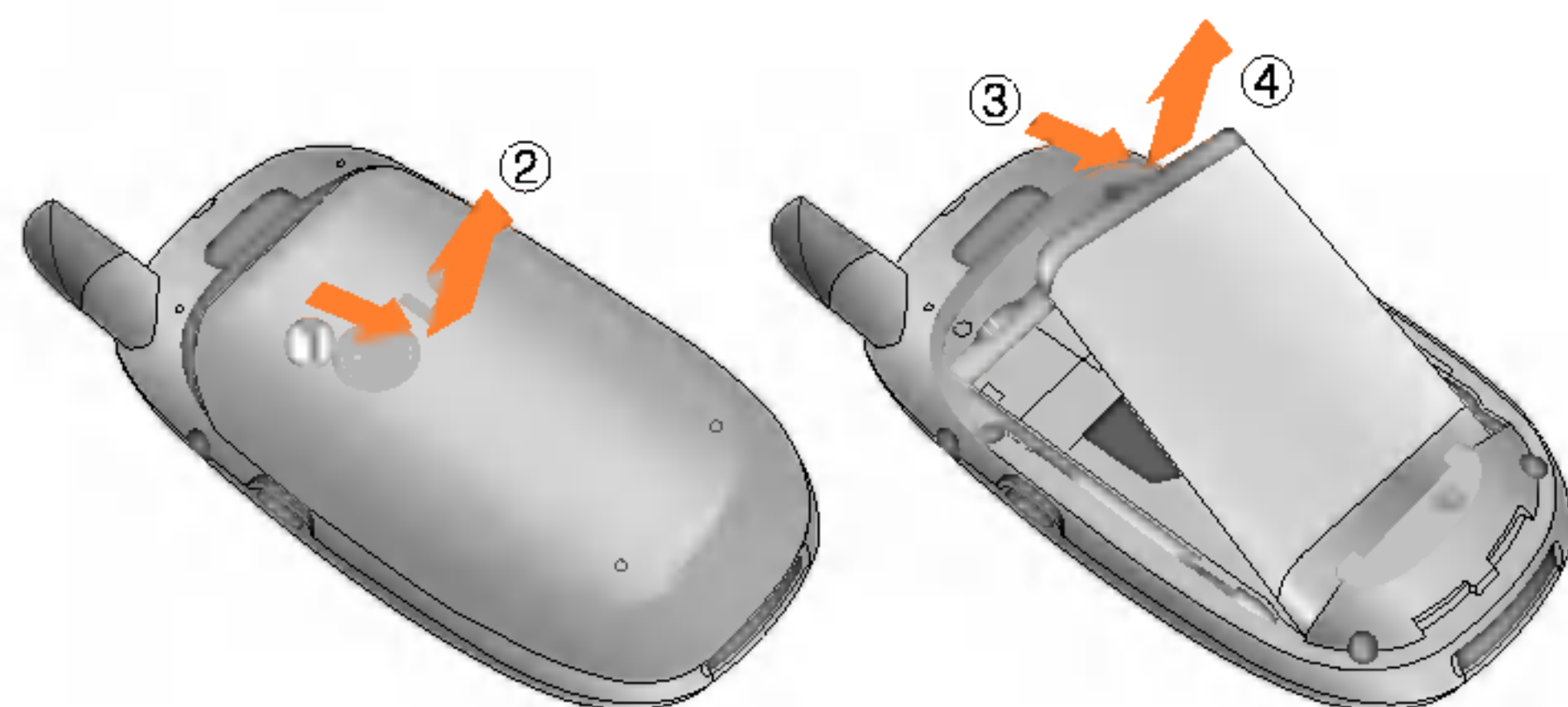
### Instalación de la tarjeta SIM

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SIM que se conecta al teléfono y que está cargada con los detalles de su suscripción, como su PIN, servicios opcionales que tiene disponibles y muchos otros.

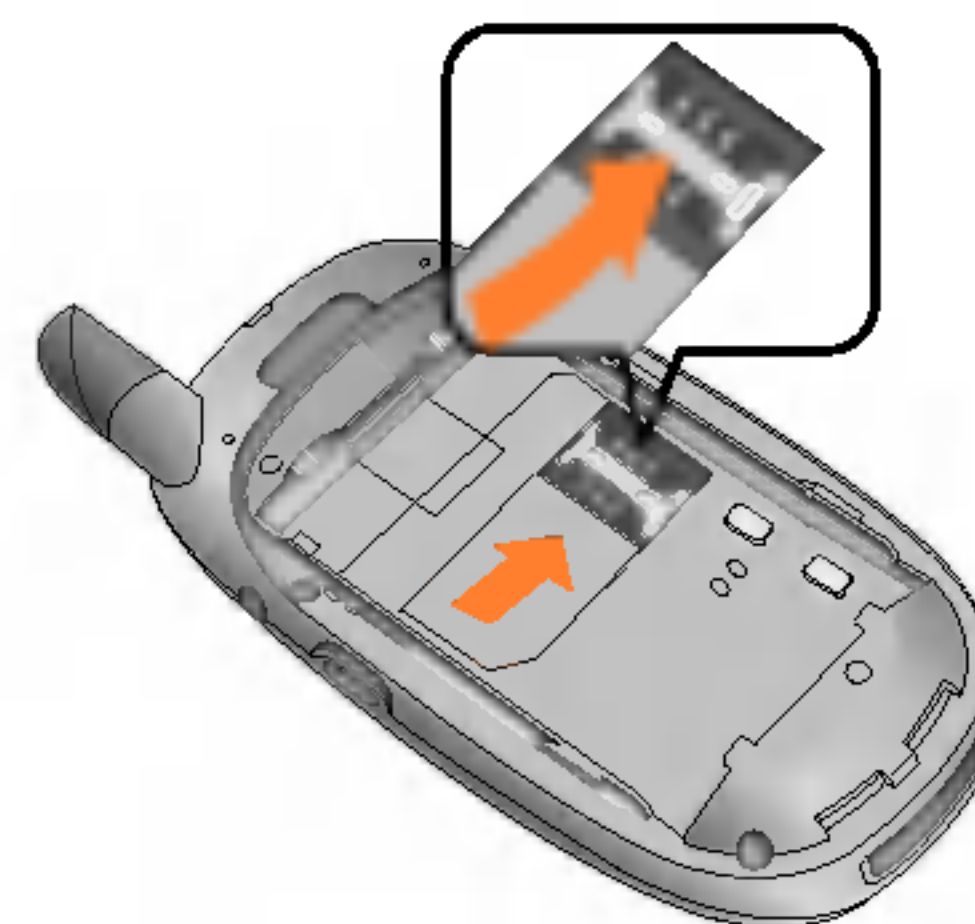
#### ! Importante!

La tarjeta SIM que se conecta al teléfono puede dañarse fácilmente si se raya o dobla, así que tenga cuidado al manipularla, introducirla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños pequeños.

1. Si fuera necesario, apague el teléfono manteniendo oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.
2. Extraiga la batería para hacerlo:

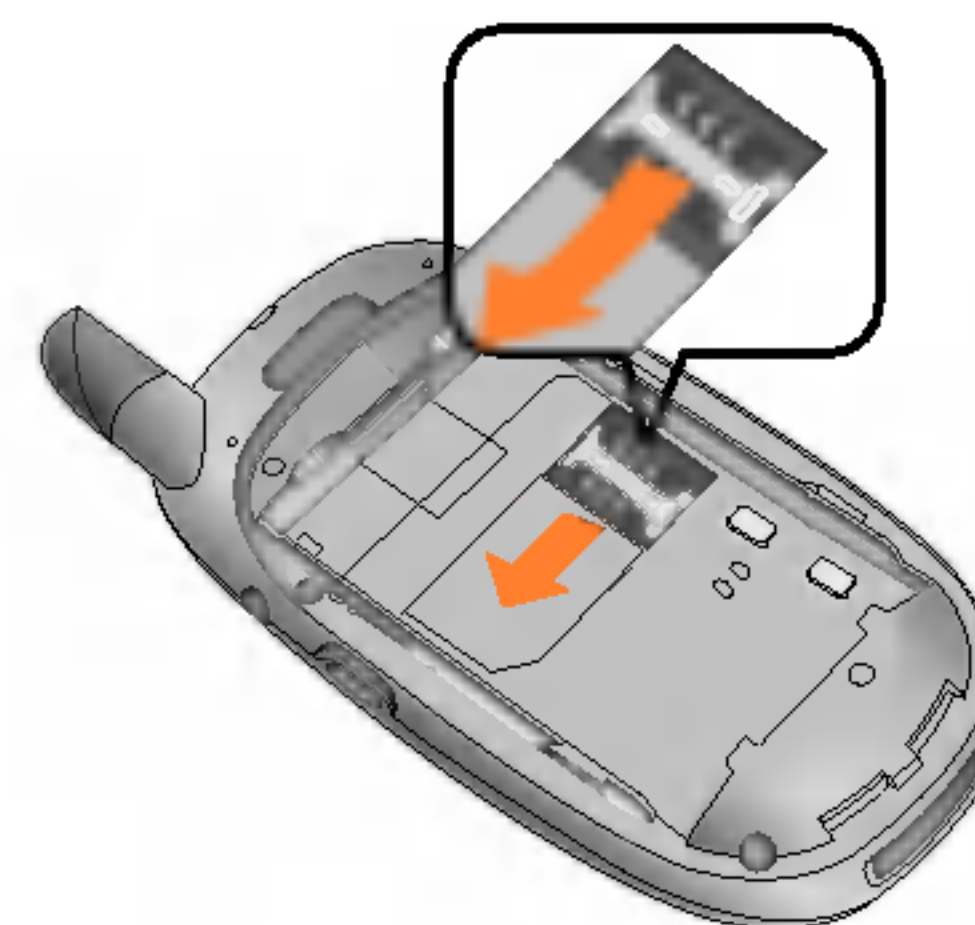


3. Deslice la tarjeta SIM en el soporte correspondiente de modo que éste mantenga la tarjeta en su posición. Asegúrese de que la esquina recortada esté abajo a la izquierda y que los contactos dorados miren hacia el teléfono.



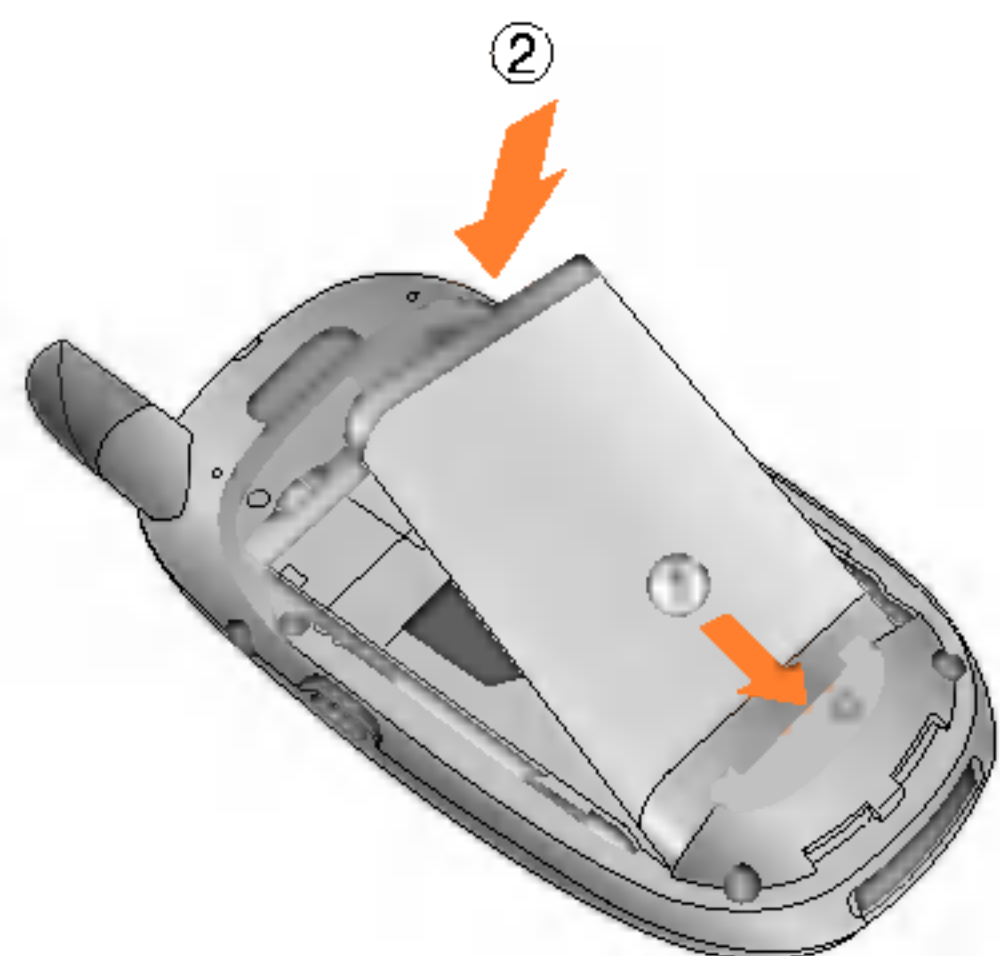
#### ! Nota

Cuando necesite extraer la tarjeta SIM, deslícela como se muestra y sáquela del soporte.

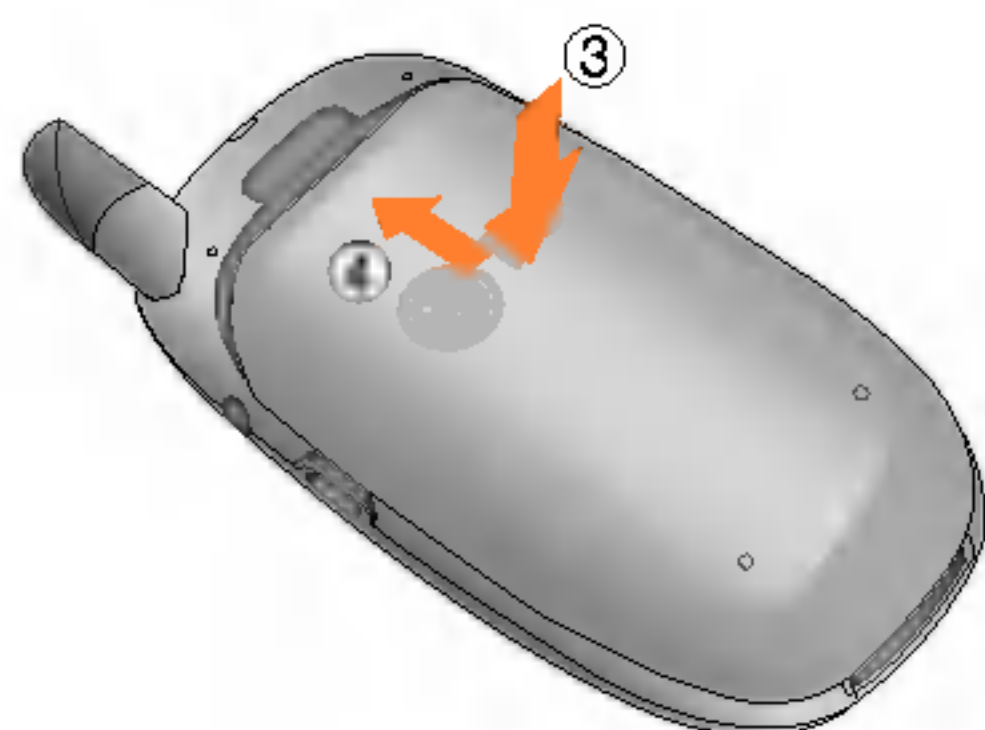


## Para empezar

- Coloque los postes de la parte inferior de la batería en el soporte de retención. Luego empuje la parte posterior de la batería a su posición hasta que escuche un clic.



- Vuelva a colocar la tapa deslizándola hacia arriba a su posición hasta que escuche un clic.



## Cargar la batería

El uso de accesorios no autorizados puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.

Para usar el adaptador de viaje incluido con su teléfono:

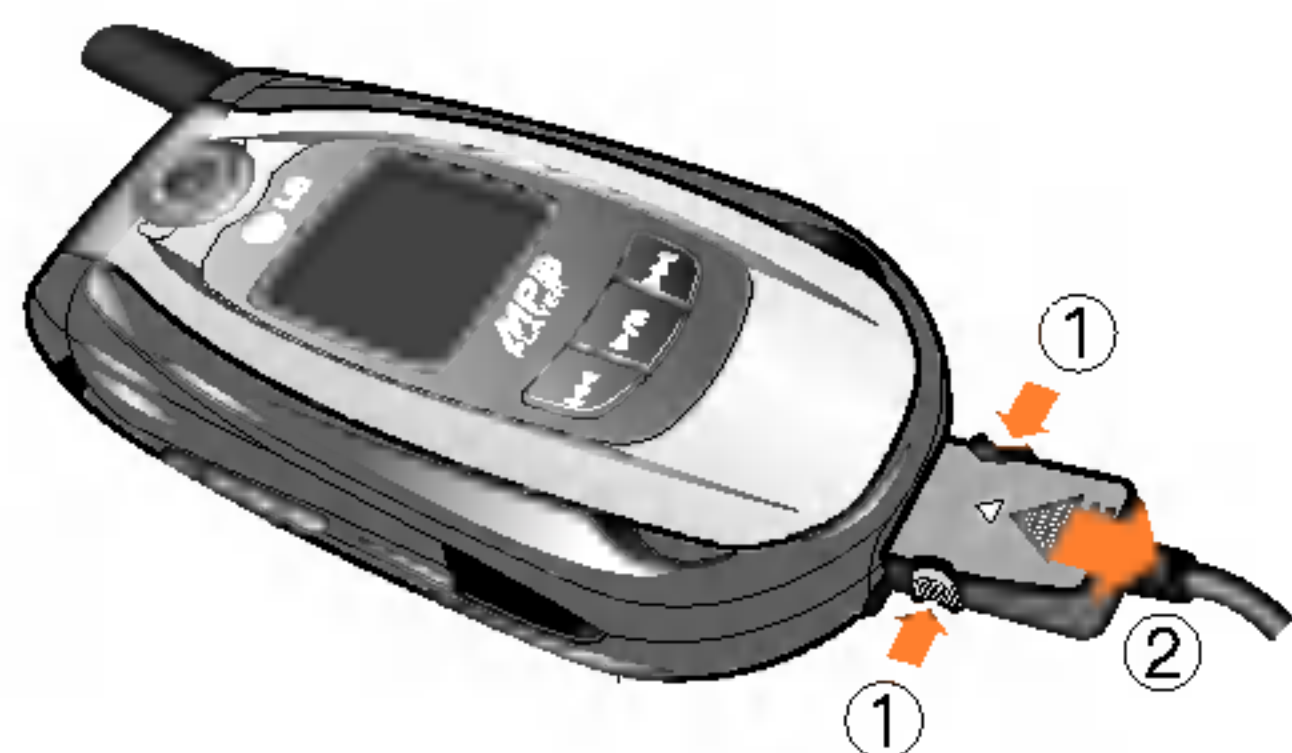
- Con la batería en su sitio en el teléfono, conecte el cable del adaptador de viaje a la parte inferior del teléfono. Compruebe que la flecha del conector del cable esté mirando hacia el frente del teléfono.
- Conecte el adaptador a un enchufe de ca estándar de pared. Utilice solamente el adaptador de viaje que viene incluido con el paquete.



### ! Advertencia

Si está recargando, debe desconectar el adaptador antes de extraer la batería del teléfono, pues de lo contrario se podría dañar el teléfono.

3. Cuando haya terminado la carga, desconecte el adaptador del enchufe presionando las lengüetas grises que hay a ambos lados del conector y tirando de éste.



**! Aviso**

- ▶ Si el teléfono está encendido mientras carga la batería, verá las barras del ciclo de iconos indicadores de la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, las barras del icono indicador de la batería destellarán encendiéndose y apagándose.

**Si la batería no se carga completamente:**

- ▶ Después de encender y apagar el teléfono, intente volver a cargar la batería.
- ▶ Después de extraer y volver a instalar la batería, intente volver a cargarla.

## Tarjeta de memoria

ME591 está equipado en uno de sus lados con una tarjeta Micro SD de 128 MB de capacidad máxima. Puede usar esta tarjeta para guardar archivos de datos, tales como canciones en MP3.

**! Aviso**

Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado.

## Insertar la tarjeta de memoria

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura hasta que esté totalmente insertada en ella, como se muestra en la figura que aparece a continuación:



Abrir la ranura de la tarjeta de memoria

## Para empezar

El dorado de la tarjeta Micro SD debe estar mirando hacia arriba.



Insertar la tarjeta de memoria


## Quitar la tarjeta de memoria

1. Empuje la tarjeta de memoria hacia adentro de la ranura con la punta del dedo.
2. Extraiga cuidadosamente la tarjeta de memoria de la ranura.




Quitar la tarjeta de memoria

## Para encender y apagar el teléfono

1. Abra la tapa.
2. Mantenga presionada la tecla  hasta que se encienda el teléfono.
3. Si el teléfono pide un PIN, introdúzcalo y presione la tecla suave izquierda [Aceptar]

### ! Nota

El idioma de pantalla está preestablecido como Automático, que es inglés si tiene el teléfono en los Estados Unidos. Para cambiar el idioma, use la opción de menú Idiomas (Menú 9.2.3).

4. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla  [end] hasta que aparezca la imagen de desactivación.

## Códigos de acceso

Puede usar los códigos de acceso que se describen en esta sección para evitar que se utilice el teléfono sin su autorización. Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar con la función **Cambiar Códigos** (Menú 9.5.5).





### **Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)**

El código de seguridad protege al teléfono contra el uso no autorizado.



El código de seguridad predeterminado es **'0000'** y se necesita para borrar todas las entradas de teléfonos y activar el menú Restaurar configuración de fábrica. La configuración predeterminada del código de seguridad se puede modificar en el menú seguridad.

# Funciones generales

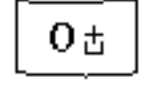

## Hacer una llamada

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido.
2. Introduzca un número telefónico, con todo y el código de área. Para editar un número en la pantalla, oprima las teclas de navegación izquierda y derecha para llevar el cursor a la posición deseada. Sino simplemente oprima la tecla  para borrar un dígito por vez.
  - ▶ Mantenga oprimida la tecla  para borrar el número entero.
3. Oprima la tecla  para llamar al número.
4. Cuando haya terminado, oprima la tecla .

## Hacer una llamada con la tecla Send

1. Oprima la tecla  y aparecerán los número más recientes de llamadas entrantes, salientes y perdidas.
2. Seleccione el número que desea con las teclas de navegación.
3. Oprima la tecla .

## Hacer llamadas internacionales

1. Mantenga oprimida la tecla  del prefijo internacional. El caracter '+' puede sustituirse con el código de acceso internacional.
2. Introduzca el código del país, el código de área y el número telefónico, con todo y el código de área.
3. Oprima la tecla .

## Terminar una llamada

Cuando haya terminado la llamada, oprima brevemente la tecla .

## Hacer una llamada desde la Lista




Puede almacenar los nombres y números de teléfono que marca con frecuencia tanto en la tarjeta SIM como en la memoria del teléfono, llamada Lista. Puede marcar un número simplemente buscando un nombre en la Lista.

### Ajuste del volumen


Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, use las Teclas laterales que están a un lado del teléfono. En modo inactivo, puede ajustar el volumen del timbre con las teclas laterales.


### Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y parpadea el icono de teléfono en el centro de la pantalla. Si se puede identificar a la persona que llama, se muestra su número telefónico (o su nombre, si lo tiene almacenado en los Contactos).

1. Abra la tapa y oprima la tecla  o la tecla suave izquierda para contestar la llamada entrante. Si la opción de menú Cualquier tecla (Menú 9.4.2) se ha ajustado en , puede oprimir cualquier tecla para contestar una llamada excepto la tecla  y la tecla suave derecha.

#### **Aviso**


- ▶ Para rechazar una llamada entrante, mantenga oprimidas las teclas laterales del lado izquierdo del teléfono.
- ▶ Si la opción de menú Abrir tapa (Menú 9.4.2) se ha ajustado en , no necesita oprimir ninguna tecla. Puede contestar la llamada simplemente abriendo la tapa.

2. Termine la llamada cerrando el teléfono u oprimiendo la tecla .

#### **Aviso**

Puede contestar la llamada cuando esté usando las funciones de Contactos o cualquier otra función de menú.

### Modo de vibración (rápido)

Cuando la tapa está abierta, el Modo de vibración se puede activar manteniendo oprimida la tecla .

### Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado del teléfono.

Por ejemplo, tendrá que introducir texto para almacenar un nombre en Contactos y al escribir mensajes, al crear su saludo personal o al calendarizar acontecimientos en el calendario.

Tiene los siguientes modos de entrada de texto.

#### **Modo T9**

Este modo le permite introducir palabras con sólo oprimir una vez la tecla por cada letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra. El modo T9 compara automáticamente sus teclazos con un diccionario


## Funciones generales

lingüístico interno para determinar la palabra correcta, lo que demanda muchos menos teclazos que el modo ABC tradicional.

### Modo ABC

Este modo le permite introducir letras oprimiendo la tecla marcada con la letra correspondiente una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca la letra.

### Modo 123 (modo de números)

Escriba números con un teclazo por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de entrada de texto, oprima la tecla  hasta que aparezca el modo 123. Una presión prolongada cambia el modo a 123.

### Modo simbólico


Este modo le permite introducir caracteres especiales.

#### **Aviso**

Puede seleccionar un idioma T9 distinto en la opción de menú.

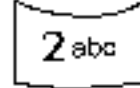
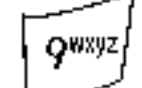
La configuración predeterminada del teléfono es con el modo T9 desactivado.

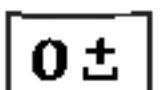
### Cambio de modo de entrada de texto



Cambie el modo de entrada de texto oprimiendo . Puede comprobar el modo de entrada de texto actual en la esquina superior derecha de la pantalla.

### Uso del Modo T9


El modo T9 de entrada predictiva de texto le permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de teclazos. Conforme va oprimiendo cada tecla, el teléfono selecciona una letra que forme la palabra que supone que usted está escribiendo, con base en un diccionario interconstruido. Conforme se añaden otras letras, la palabra cambia en función de la tecla que usted haya oprimido.

1. Cuando está en el modo T9 de entrada predictiva de texto, empiece a introducir una palabra oprimiendo las teclas  a . Oprima cada tecla una sola vez para una letra.
  - ▶ La palabra cambia conforme se escriben las letras, ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra esté completa.

- ▶ Si la palabra sigue siendo incorrecta después de haber terminado de escribirla, oprima la tecla de navegación Derecha una o más veces para recorrer por otras opciones de palabra.
  - ▶ Si la palabra deseada no está entre las opciones, agréguela usando el modo ABC.
2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar cualquier letra.
  3. Termine cada palabra con un espacio oprimiendo la tecla .

Para borrar letras, oprima . Mantenga oprimido  para borrar las letras continuamente.

### **Aviso**

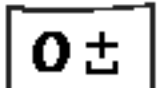


Para salir del modo de introducción de texto sin guardar lo que escribió, oprima . El teléfono volverá al nivel de menú anterior.

### **Uso del Modo ABC**

Use las teclas  a  para introducir su texto.

1. Oprima la tecla marcada con la letra que quiere.
  - ▶ Una vez para la primera letra
  - ▶ Dos veces para la segunda letra

- ▶ Y así sucesivamente

2. Para introducir un espacio, oprima la tecla  una vez. Para borrar letras, oprima la tecla . Mantenga oprimida la tecla  para borrar las letras continuamente.


### **Uso del Modo 123 (de números)**

El modo 123 le permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número telefónico).



Oprima las teclas correspondientes a los dígitos que necesita antes de cambiar manualmente de nuevo al modo de introducción de texto pertinente.

### **Uso del Modo símbolos**

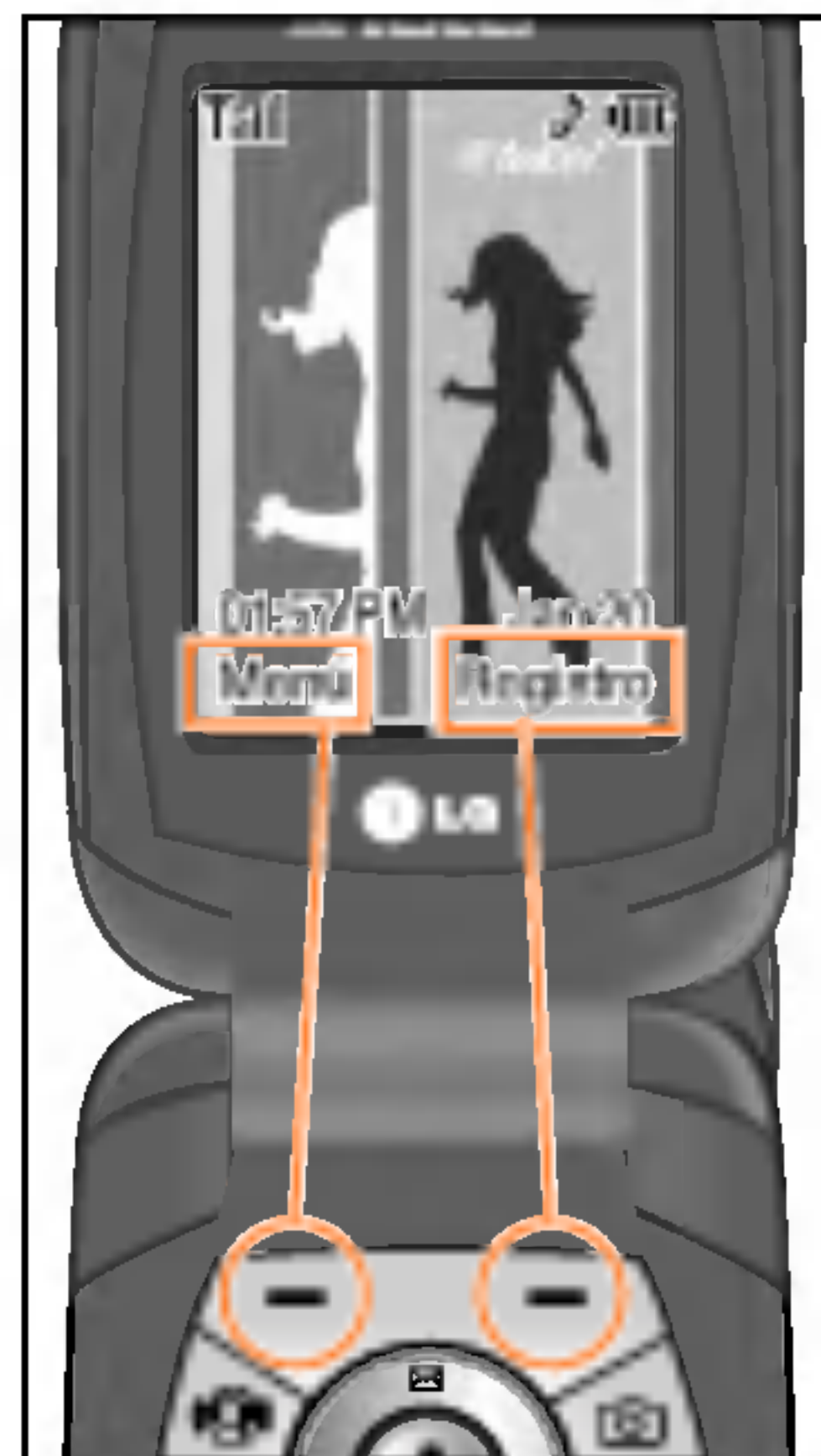
El modo símbolos le permite introducir distintos símbolos o caracteres especiales.

Para introducir un símbolo, oprima la tecla  y use las teclas de navegación para seleccionar el símbolo que desea. Oprima la tecla [Aceptar].

## Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece una serie de funciones que permiten personalizar el aparato. Estas funciones están dispuestas en los menús y sub-menús, y el usuario puede acceder a ellas utilizando las dos teclas suaves  y . Cada elemento del menú y sub-menú le permite observar y modificar la configuración de una función determinada.

Las funciones de las teclas programables varían dependiendo del contexto actual; la etiqueta, que está sobre la línea inferior de la pantalla justo arriba de cada tecla, indica su función actual.



**Oprima la tecla suave izquierda para acceder al Menú disponible.**

**Oprima la tecla suave derecha para acceder al Admin. de Llamadas.**

# Menú en llamada

El teléfono le proporciona varias funciones de control que puede emplear durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, oprima la tecla suave izquierda [**Opcs**].



## Durante una llamada

El menú que aparece en la pantalla del teléfono durante una llamada es distinto del menú principal predeterminado al que se llega desde la pantalla de inactividad, y aquí se describen las opciones.


### Hacer una segunda llamada

Puede recuperar del Directorio un número que desee marcar para hacer una segunda llamada. Oprima la tecla suave izquierda y seleccione Lista.


### Alternar entre dos llamadas

Para alternar entre dos llamadas, presione la tecla  suave izquierda o la tecla  y seleccione **Intercambiar**.


### Contestar una llamada entrante


Para contestar una llamada entrante cuando esté sonando el teléfono, sólo debe oprimir la tecla . El teléfono también puede advertirle de que hay una llamada entrante cuando ya tenga una llamada en

curso. Suenan un tono en el auricular y la pantalla mostrará que hay una segunda llamada esperando. Esta función, que se conoce como **Llam. Espera**, sólo estará disponible si la admite su red telefónica. Para obtener detalles sobre cómo activarlo y desactivarlo, vea **Llam. Espera**. (Menú 9.4.4)

Si está activada la Llamada en espera, puede poner en reserva la primera llamada y contestar la segunda oprimiendo .

### Rechazar una llamada entrante

Cuando no tenga una llamada en curso, puede rechazar una llamada entrante sin contestarla sencillamente oprimiendo la tecla .

Durante una llamada, puede rechazar una llamada entrante oprimiendo la tecla .

### Silenciar el micrófono

Puede silenciar el micrófono durante una llamada oprimiendo la tecla [**Opcs**] y seleccionando luego Silencio o la tecla suave derecha [**Silen**]. Se puede desactivar el silencio oprimiendo el menú **Silencio Desactivado** o la tecla suave derecha [**No sil**]. Cuando se haya silenciado el teléfono, la persona que llama no podrá escucharlo a usted, pero usted podrá seguirla oyendo.



## Menú en llamada

### Llamadas de conferencia

El servicio de conferencia le proporciona la capacidad de tener una conversación simultánea con más de una persona, si su proveedor de servicio de red ofrece esta función. Sólo se puede establecer una llamada de conferencia cuando tiene una llamada activa y una en espera, y ambas han sido respondidas. Una vez que se establece una llamada de conferencia, la persona que la estableció puede agregar llamadas, desconectarlas o separarlas (es decir, eliminarlas de la llamada de conferencia pero dejándolas conectadas a usted). Estas opciones están disponibles desde el menú En llamada.

El máximo número de participantes en una llamada de conferencia son cinco. Una vez iniciada, usted controla la llamada de conferencia y sólo usted puede agregarle llamadas.


### Hacer una segunda llamada

Puede hacer una segunda cuando ya tenga una llamada en curso. Para ello, introduzca el segundo número y oprima . Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se pone en reserva automáticamente. Puede alternar entre las llamadas seleccionando la tecla .

### Configuración de una llamada de conferencia

Para establecer una conferencia, ponga una llamada en reserva y, con la otra llamada activa, oprima la tecla suave izquierda y seleccione el menú Unirse de Llamada de conferencia.

### Poner en espera una llamada de conferencia

Para activar una llamada de conferencia en espera, oprima la tecla .


### Añadir llamadas a la llamada de conferencia

Para agregar una llamada a una conferencia en curso, oprima la tecla suave izquierda y después seleccione el menú Unirse de Llamada de conferencia.

### Una llamada privada en una llamada de conferencia

Para mantener una llamada privada con un participante de una llamada de conferencia, muestre en la pantalla el número de la persona con la que quiere hablar, seleccione la tecla suave izquierda. Seleccione el menú Privado de Llamada de conferencia para poner en espera a todos los demás participantes.

## Terminar una llamada de conferencia

En una llamada de conferencia, se puede desconectar a la persona que se muestra en pantalla oprimiendo la tecla .

# Multimedia

## Cámara / Video

Menú 1.1

La cámara integrada le permite tomar fotografías a una resolución máxima de 640X480 píxeles (también conocida como VGA).

Tomar fotos será más divertido gracias a las funciones adicionales, tales como el zoom 4X (en función de la resolución), el control de brillo, balance de blancos y efecto de color. El flash integrado le permite tomar fotografías incluso cuando las condiciones de luz son malas.

Igualmente, la cámara integrada puede grabar un clip de video.

### ! Nota

Si la batería está demasiado baja, no podrá usar la función de cámara/video.

- ▶ **Tomar Foto** : Con el módulo de cámara integrado en su teléfono, puede tomar fotografías de personas o acontecimientos cuando esté en movimiento. Además, puede enviarle fotografías a otras personas en un mensaje de imagen. La tecla suave derecha [Opcs.] hará aparecer las opciones siguientes:

### ! Nota

Oprima la Tecla suave izquierda [Video]: La aplicación Video le permite grabar un video clip.

### ! Nota

En modo Tomar foto, puede ajustar la escala del zoom con las teclas laterales. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.


Resolución	Escala del zoom
640x480	x1
320x240	x1, x2, x3, x4
128x160	x1, x2, x3, x4

- **Tamaño:** Configura el tamaño de imagen a 640X480 (Alta), 320X240 (Media), 128X160 (Baja). El tamaño de la imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura. Puede hacer zoom acercando o alejando con la tecla superior e inferior excepto 640X480.
- **Calidad:** Determina la calidad de una imagen.
- **Balance de blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes Opciones:

Auto / Luz de Día / Incandescente / Nublado / Fluorescente.



- **Temporizador:** Determina el tiempo de retraso.
- **Flash:** Activa o Desactiva el flash en una foto.
- **Efecto de Color:** Le permite aplicar efectos especiales a la imagen. Oprima la tecla de navegación izquierda o derecha para encontrar el tono que desea usar. Tiene disponibles Color, Sepia y Monocrom.
- **Marcos Divertidos:** Le permite usar un marco divertido.
- **Multidisparo:** Esta función habilita la cantidad de cuadros continuos que se pueden tomar de una vez. El número de cuadros está determinado por la configuración del tamaño de la imagen.
- **Tonos de Obturador:** Le permite seleccionar un sonido al oprimir el obturador.  
Sonido 1 / Sonido 2 / Sonido 3 / Desac.
- **Config. Predeterminada:** Esto restaura la configuración original de la cámara (Tamaño, Brillantez, Zoom, etc.).

### Para tomar una foto

Después de terminar la configuración de opciones de la cámara (si fuera necesario) enfoque el objeto a capturar y oprima la tecla Cámara o tecla . Con un clic, se captura la imagen y se guarda automáticamente en la **Galería de Fotos**.

### Tomar Varias Instantáneas En Sucesión

Seleccione el modo **Multidisparo**. Después de terminar la configuración de opciones de la cámara enfoque el objeto a capturar y oprima la tecla Cámara. Con un clic, se captura la imagen y se guarda automáticamente en la **Galería de Fotos**.

- ▶ **Grabar Video:** Puede grabar video durante hasta 275 kB Pero depende de la la capacidad de memoria disponible y la calidad de los datos que deben comprimirse. Puede grabar un video clip en este menú oprimiendo la tecla . Antes de hacer un disparo, oprima la tecla suave derecha [Opcs.] para configurar los valores siguientes. Seleccione el valor deseado y oprima la tecla  para confirmarlo.

- **Modo de Grabación:** Configura el modo de grabación a Máximo 275 kB Máximo 95kB

## Multimedia


### ! Nota

En modo Grabar video, puede ajustar la escala del zoom con las teclas laterales. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.


Resolución	Escala del zoom
128x96	x1, x2, x3, x4
176x144	x1,x2, x3, x4

### ! Nota

Oprima la Tecla suave izquierda [Foto]: La aplicación Cámara le permite tomar una imagen fija.

- **Resolución:** Configura el tamaño de imagen a 128X96 (Básico), 176X144 (Fino).
- **Calidad:** Determina la calidad de un video clip.
- **Balance de blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes Opciones:  
Auto / Luz de Día / Incandescente / Nublado / Fluorescente.
- **Flash:** Pone Desac. y Activ. por  en Vista previa.

- **Efecto de Color:** Le permite aplicar efectos especiales al video clip. Oprima la tecla de navegación para encontrar el tono que desea usar. Tiene disponibles Color, Sepia y Mono.
- **Config. Predeterminada:** Esto restaura la configuración original de la cámara (Tamaño, Brillantez, Zoom, etc.).

Oprima la tecla  para empezar a grabar un video clip. El tiempo de grabación se actualiza en la pantalla LCD.

Para detener la grabación, oprima la tecla suave derecha. Se almacena automáticamente en la Galería de videos.

- ▶ **Galería de Fotos:** Todas las imágenes fijas tomadas en el menú **Tomar Foto** se almacenan en este menú. Puede ver, organizar y enviar las imágenes almacenadas en su teléfono. Seleccione la imagen que desea, oprima la tecla suave izquierda [Opcs.] para acceder a los siguientes submenús.
  - **Ver:** Puede ver una imagen a la vez.
  - **Enviar via MMS:** Puede enviar el video clip seleccionado mediante un mensaje multimedia.
  - **Borrar:** Borra la imagen seleccionada.

- **Fijar como:**
  - **Fondo de pantalla:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como tapiz de fondo.
  - **ID. de Foto:** Puede agregar la imagen seleccionada a un contacto de una libreta de direcciones para usar la función Foto de id. de quien llama.
- **Renombrar:** Puede cambiar el nombre de la imagen seleccionada.
- **Editar:** (Mostrado en la vista normal) Después de seleccionar la vista normal de una imagen, puede editarla de la siguiente manera. Después de la edición, la imagen cambiada puede guardarse oprimiendo la tecla suave izquierda [Guardar]. Y se conserva la imagen original.
  - **Filtros de Efectos:** Puede darle varios efectos a la imagen. Después de seleccionar el efecto deseado entre los 5 filtros de efectos con la tecla de navegación izquierda-derecha, oprima la tecla suave izquierda [Guardar]. La imagen alterada se almacena.
- **Borrar todo:** Borra todas las imágenes del teléfono.
- **Información:** Puede comprobar el título, resolución, tamaño, fecha y hora de la imagen seleccionada.
- ▶ **Galería de Videos:** Seleccione el video clip que desea con las teclas de navegación izquierda derecha-arriba-abajo, puede acceder al submenú siguiente con la tecla suave izquierda [Opcs.].
  - **Borrar:** Elimina el video clip seleccionado.
  - **Reproducir:** Puede reproducir el video clip con la opción de abajo.
    - **Una Vez:** reproducir el video clip seleccionado sólo una vez.
    - **Repetir:** reproducir repetidamente el video clip seleccionado.
    - **Continuo:** reproduce todos los video clips del teléfono de manera continua.
  - **Renombrar:** Puede cambiar el título del video clip seleccionado.
  - **Borrar todo:** Borra todos los video clips del teléfono.
  - **Información:** Puede comprobar el título, tamaño, tiempo de grabación y fecha del videoclip seleccionado.

## Multimedia

- ▶ **Información:** Puede comprobar el estado actual de la memoria del teléfono.

### Reproductor MP3

*Menú 1.2*

- ▶ **Todas las canciones:** Este menú permite ver toda la lista de reproducción de la memoria externa.
- ▶ **Mi lista:** Puede crear su propia lista de reproducción con las canciones que desee en la lista del menú Todas las canciones.
- ▶ **Config. de audio**
  - **Aleatorio:** Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.
  - **Repetir:** Este menú permite configurar el modo de reproducción: Repetir todas, Repetir una y Desactivado.
  - **EQ preestablecido:** Este menú le ayuda a ajustar varios elementos del entorno para escuchar música. Este teléfono admite seis menús preestablecidos. Al entrar en este menú, puede ver el valor actual del ecualizador.
  - **Carátula del reproductor:** Puede seleccionar en la pantalla la carátula del reproductor que desee.

- ▶ **Comprobar memoria:** Esta función muestra el estado de la tarjeta de memoria externa.

### ! Nota

El copyright de los archivos de música puede estar protegido en tratados internacionales y en leyes de copyright nacionales. Por tanto, puede ser necesario obtener un permiso o una licencia para reproducir o copiar música. En algunos países, las leyes nacionales prohíben la copia privada del material con copyright. Antes de descargar o copiar el archivo, compruebe la legislación nacional del país correspondiente respecto del uso de tales materiales.

# Mensajes

Este menú incluye funciones relacionadas con el SMS (Servicio de mensajes cortos), el MMS (Servicio de mensajes de multimedia) y correo de voz, así como los mensajes de servicio de la red.

## Crear Nuevo Mensaje

*Menú 2.1*

### Texto (Menú 2.1.1)

Le permite escribir y editar mensajes de texto.

1. Acceda al menú **Mensajes** pulsando [Selec.].
2. Si desea escribir un mensaje de texto, seleccione **Texto**.
3. Para que la escritura del texto sea más sencilla, utilice T9.
4. Pulse [Insertar] para adjuntarle elementos.
5. Si desea establecer opciones para el texto o aplicarle algún tipo de estilo a la escritura, pulse [Opcs.].


### ! Nota

El MMS del teléfono que puede enviar videos, imágenes, sonidos y gráficos. El destinatario puede no recibir su mensaje si tiene un teléfono que no admita esas opciones.


### Insertar

- ▶ **Símbolo:** Le permite agregar caracteres especiales.
- ▶ **Gráficos:** Le permite insertar imágenes almacenadas en Mis Gráficos que están disponibles para el uso en mensajes cortos.
- ▶ **Sonidos:** Le permite insertar sonidos en los mensajes cortos.
- ▶ **Plantillas de Texto:** Le permite usar Plantillas de texto ya creadas en el teléfono.
- ▶ **Contactos:** Le permite agregar información de contacto al mensaje.
- ▶ **Tarjeta de presentación:** Le permite agregar números de teléfono o direcciones de correo electrónico a la Tarjeta de Visita.

### Opcs.

- ▶ **Enviar a:** Envía los mensajes de texto.
  1. Escriba el número del destinatario.
  2. Pulse la tecla  para agregar más destinatarios.
  3. Puede agregar números de teléfono en la libreta de direcciones.

## Mensajes


4. Pulse  después de escribir el número.

Todos los mensajes se guardarán automáticamente en la carpeta de la bandeja de salida, incluso cuando falle el envío.

- ▶ **Enviar a Borradores:** Almacena los mensajes en Borradores.
- ▶ **Editar asunto:** Le permite agregar nuevas palabras.
- ▶ **Fuente:** Le permite seleccionar el **Tamaño** y el **Estilo** de la fuente que usará para escribir el mensaje.
- ▶ **Color:** Le permite seleccionar el **Color** del texto y el fondo.
- ▶ **Alineación:** Le permite alinear el contenido del mensaje **Izquierda, Centro** o **Derecha**.
- ▶ **Agregar Diccionario T9:** Le permite agregar nuevas palabras.
- ▶ **Idiomas T9:** Puede cambiar el idioma del texto predictivo T9.
- ▶ **Cancelar:** Si pulsa Cancelar mientras esta escribiendo un mensaje, finalizará la escritura y volverá al menú Mensajes. El mensaje que estaba escribiendo no se guardará.

## Multimedia (Menú 2.1.2)

Puede escribir y editar mensajes multimedia.

1. Acceda al menú **Mensajes** pulsando  [Selec.].
2. Si desea escribir un mensaje multimedia, seleccione Multimedia.
3. Puede crear un mensaje nuevo o seleccionar una de las plantillas de mensajes multimedia ya creadas.
4. Oprima **Insertar** para agregar Símbolo, Gráfico, Foto, Nueva foto, Sonidos, Nuevo Sonido, Video, Nuevo Video, Nueva diapositiva y Plantillas de Texto.

### Opcs.

- ▶ **Enviar a:** Le permite enviar mensajes multimedia a varios destinatarios, establecer la prioridad de los mensajes y, enviarlos más tarde.

### ! Nota

Todos los mensajes se guardarán automáticamente en la carpeta de la bandeja de salida, incluso cuando falle el envío.

- ▶ **Vista previa:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.

- ▶ **Guardar:** Le permite guardar los mensajes multimedia en la bandeja de salida o como plantillas.
- ▶ **Editar asunto:** Puede editar el asunto.
- ▶ **Mover a:** Le permite ir a la diapositiva anterior o siguiente.
- ▶ **Eliminar diapositiva:** Le permite eliminar las diapositiva actuales.
- ▶ **Definir formato de diapositiva**
  - **Fijar temporizador:** Le permite establecer un temporizador para diapositiva, texto, fotos y sonidos.
- ▶ **Agregar Diccionario T9:** Le permite agregar nuevas palabras.
- ▶ **Idiomas T9:** Puede cambiar el idioma del texto predictivo T9.
- ▶ **Cancelar:** Le permite volver al menú Mensajes.

### ! Nota

Si selecciona la foto al escribir el mensaje multimedia, la duración de la carga será de unos 5 segundos. En ese momento, no podrá activar ninguna tecla durante el tiempo de carga. Después de ese tiempo, está disponible para escribir un mensaje multimedia.

## Escribir Email *(Menú 2.1.3)*

### Adjuntar

Puede adjuntar al correo electrónico los archivos que desee de gráficas y tono de timbre o audio.

### Opciones

- ▶ **Env.:** Puede introducir la dirección de correo electrónico en el campo Para/Cc.
- ▶ **Insertar:** Introducir en el campo plantillas de texto, números telefónicos y símbolos.
- ▶ **Editar en:** Puede editar el asunto.
- ▶ **Guardar en borradores:** Puede guardar como borrador el correo electrónico que creó.
- ▶ **Languages T9 (Idiomas T9):** Puede seleccionar un modo de introducción T9.
- ▶ **Cancelar:** Para salir del menú de la aplicación.

## Buzón Entrada

*Menú 2.2*

Los mensajes que reciba se irán almacenando en la bandeja de entrada. Recibirá una alerta cuando reciba un mensaje nuevo. Si aparece el mensaje 'Sin espacio para mensaje SIM' tendrá que eliminar mensajes SIM de la bandeja de entrada.

## Mensajes

Si aparece el mensaje 'No hay espacio para el mensaje', tendrá que hacer espacio eliminando mensajes, archivos multimedia y aplicaciones.

Para un mensaje multimedia notificado, puede descargar todo el mensaje multimedia seleccionando el menú Recibir.

Para leer un mensaje, selecciónelo pulsando .

- ▶ **Responder:** Le permite responder al remitente.
- ▶ **Borrar:** Le permite eliminar el mensaje actual.
- ▶ **Reenviar:** Le permite reenviar el mensaje seleccionado a otra persona.
- ▶ **Extraer:** Puede extraer fotos, sonidos, número telefónico, dirección de email y URL. Se guardarán en Mi carpeta o en la Libreta de direcciones.
- ▶ **Llamar:** Le permite devolver la llamada al remitente.
- ▶ **Ver Información:** Le permite ver información sobre los mensajes recibidos, la dirección del remitente, el asunto (sólo para mensajes multimedia), la fecha y hora del mensaje, el tipo de mensaje y el tamaño del mensaje.

## Buzón de Email

*Menu 2.3*

### ▶ Buzón Entrada:

- **Recuperar:** Puede recuperar los mensajes del servidor.
- **Recuperar nuevos:** Puede recuperar del servidor los mensajes nuevos.
- **Borrar:** Puede borrar el mensaje seleccionado
- **Borrar todos:** Puede eliminar todos los mensajes de la bandeja de entrada.
- **Clasificar por:** Puede clasificar los mensajes por fecha y hora, remitente o asunto.
- **Información:** Muestra información sobre el encabezado del mensaje.
- **Ver:** Puede ver el mensaje seleccionado.
  - **Responder:** Crea una respuesta al remitente del mensaje seleccionado.
  - **Responder a todos:** Puede responder a todos los destinatarios.

- **Reenviar:** Puede reenviar el mensaje seleccionado.
- **Borrar:** Puede borrar el mensaje seleccionado.
- **Borrar todos:** Puede eliminar todos los mensajes de la bandeja de entrada.
- **Extraer:** Puede extraer del texto del mensaje el número de teléfono, la página Web o la dirección de correo electrónico.

**Número de teléfono:** Extrae el número telefónico del remitente para guardarlo en la libreta de teléfonos o para llamar.

**Página Web:** Extrae la página Web para guardarla como favorito o Web del navegador.

**Dirección de correo electrónico:** Extrae la dirección de correo electrónico para guardarla en la libreta telefónica.

- ▶ **Bandeja de salida:** Almacena los mensajes que no han podido enviarse.
- ▶ **Enviados:** Puede ver los mensajes enviados.
- ▶ **Borradores:** Contiene mensajes en forma de borrador que aún no se han enviado.

## Buzón Salida

*Menú 2.4*

Aquí puede ver los mensajes enviados y no enviados. En el caso de un mensaje enviado puede ver el estado de entrega.

### ✱ Enviado:

- ▶ **Ver:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.
- ▶ **Borrar:** Le permite eliminar el mensaje.
- ▶ **Reenviar:** Le permite reenviar el mensaje a otros destinatarios.
- ▶ **Ver Información:** Le permite ver información sobre los mensajes en la bandeja de salida, la dirección del destinatario, el asunto, la fecha y hora del mensaje, el tipo de mensaje y el tamaño del mensaje.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

### ✱ No enviado:

- ▶ **Ver:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.
- ▶ **Borrar:** Le permite eliminar el mensaje actual.
- ▶ **Editar:** Puede editar el medio actual.

## Mensajes

- ▶ **Enviar:** Le permite reenviar el mensaje actual a otros destinatarios.
- ▶ **Ver Información:** Le permite ver información sobre los mensajes en la bandeja de salida.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

### Borradores

*Menú 2.5*

Puede ver los mensajes guardados como borradores. Los mensajes de borrador se indican con la fecha y hora en que se guardaron.

Las opciones disponibles son las siguientes.

- ▶ **Ver:** Puede ver el mensaje seleccionado.
- ▶ **Borrar:** Elimina el mensaje seleccionado.
- ▶ **Editar:** Modifica el mensaje seleccionado.
- ▶ **Ver Información:** Muestra la información del mensaje.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

## Buzón de Voz

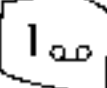
*Menú 2.6*

Este menú le proporciona una forma rápida de acceder a su buzón de correo de voz (si su red le proporciona uno). Antes de usar esta función, debe introducir el número de servidor de voz que le haya proporcionado su proveedor de servicio.

Cuando llegue correo de voz nuevo, el símbolo aparecerá en la pantalla. Por favor compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener información detallada de su servicio y así poder configurar el teléfono como corresponda.

### Eschuchar Buzón de Voz *(Menú 2.6.1)*

Antes de usar esta función, debe introducir el número de servidor de voz que le haya proporcionado su proveedor de servicio (vea la opción de menú 2.6.2). Entonces puede seleccionar esta opción y oprimir la tecla suave [Aceptar]. para escuchar sus mensajes.

Puede conectarse rápidamente con el primer servidor de voz manteniendo presionada la tecla  en Modo de inactividad.

## Número de Buzón de Correo de Voz *(Menú 2.6.2)*

Le permite cambiar el número del servidor de correo de voz si fuera necesario.

### ! Nota

El Correo de voz es una característica de la red. Comuníquese con su proveedor de servicio para obtener más información.

## Plantillas

*Menú 2.7*

### Texto *(Menú 2.7.1)*

Hay 10 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar la plantilla de mensajes o crear mensajes.

Están disponibles las opciones siguientes.

- ▶ **Editar:** Le permite escribir un mensaje nuevo o editar el mensaje de plantilla seleccionado.
- ▶ **Enviar via**
  - **Mensaje de Texto:** Envía por SMS el mensaje de plantilla seleccionado.
  - **Mensaje Multimedia:** Envía por MMS el mensaje de plantilla seleccionado.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.

## Multimedia *(Menú 2.7.2)*

### ▶ Pantilla Multimedia

- **Enviar a:** Le permite enviar mensajes multimedia a varios destinatarios, establecer la prioridad de los mensajes y, enviarlos más tarde.
- **Vista previa:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.
- **Guardar:** Le permite guardar los mensajes multimedia.
- **Editar asunto:** Le permite editar asunto.
- **Mover a:** Le permite ir a la diapositiva anterior o siguiente.
- **Eliminar diapositiva:** Le permite eliminar las diapositivas actuales.
- **Eliminar archivo de medios:** Le permite eliminar imágenes de la dispositiva.
- **Definir formato de diapositiva**
  - **Fijar temporizador:** Le permite establecer un temporizador para diapositiva, texto, fotos y sonidos.
- **Agregar Diccionario T9:** Le permite agregar nuevas palabras.

## Mensajes

- **Idiomas T9:** Puede cambiar el idioma del texto predictivo T9.
- **Cancelar:** Le permite volver al menú Mensajes.

### ▶ Pantilla de texto

- **Vista previa:** Le permite previsualizar los mensajes multimedia que ha escrito.
- **Guardar:** Le permite guardar los mensajes multimedia en la bandeja de salida o como plantillas.
- **Editar asunto:** Puede editar el asunto.
- **Mover a:** Le permite ir a la diapositiva anterior o siguiente.
- **Eliminar diapositiva:** Le permite eliminar las diapositiva actuales.
- **Definir formato de diapositiva**
  - **Fijar temporizador:** Le permite establecer un temporizador para diapositiva, texto, fotos y sonidos.
- **Agregar Diccionario T9:** Le permite agregar nuevas palabras.
- **Idiomas T9:** Puede cambiar el idioma del texto predictivo T9.

- **Salir:** Le permite volver al menú Mensajes.

### ! Nota

Si selecciona una foto al escribir el mensaje multimedia, la duración de la carga será de unos 5 segundos. En ese momento, no podrá activar ninguna tecla durante el tiempo de carga. Después de ese tiempo, está disponible para escribir un mensaje multimedia.

### Tarjeta de presentación *(Menú 2.7.3)*

Le permite crear su propia tarjeta de nombre. Teclee el Nombre, número de Celular, número de la Oficina, número de Fax y Correo electrónico.

- ▶ **Editar:** Le permite escribir un mensaje nuevo o editar la tarjeta de presentación seleccionada.
- ▶ **Enviar via**
  - **Mensajes de Texto:** Enviar la tarjeta personal seleccionada por SMS.
  - **Mensaje Multimedia:** Enviar la tarjeta personal seleccionada por MMS.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar la tarjeta de presentación seleccionada.

## Config.

### Menú 2.8

#### Mensajes de Texto (Menú 2.8.1)

- ▶ **Núm. centro de mensajes:** Si desea enviar el mensaje de texto, puede recibir la dirección del centro SMS mediante este menú.
- ▶ **Puerto Email:** Puede enviar el mensaje de texto a una Dirección de correo electrónico mediante esta puerta de enlace.
- ▶ **Asunto del Mensaje:** Puede introducir el Asunto del SMS cuando este menú está activado.
- ▶ **Tipos de Mensajes:** Por defecto, el tipo de mensaje establecido es tipo Texto, pero puede cambiar a otros formatos. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener información sobre la disponibilidad de esta función.
- ▶ **Período de Validez:** Este servicio de red le permite establecer el período durante el que se almacenarán los mensajes de texto en el centro de mensajes.
- ▶ **Informe de Entrega:** Si establece esta opción en Sí, podrá comprobar si el mensaje ha sido enviado.

- ▶ **Responder mediante el mismo centro de servicio:** Cuando se envía un mensaje, los destinatarios pueden responder y cargar el coste de la respuesta a su factura de teléfono.

#### Mensajes Multimedia (Menú 2.8.2)

- ▶ **Prioridad:** Puede establecer la prioridad del mensaje seleccionado.
- ▶ **Asunto del Mensaje:** Puede introducir el Asunto del MMS cuando este menú está activado.
- ▶ **Período de Validez:** Este servicio de red le permite establecer el período durante el que se almacenarán los mensajes de MMS en el centro de mensajes.
- ▶ **Informe de Entrega:** Si establece esta opción de menú en Sí, podrá comprobar si el mensaje se ha enviado.
- ▶ **Cargar Automáticamente:**
  - **Siempre Encendido:** Puede recibir siempre mensajes multimedia automáticamente.

## Mensajes

- **Manual:** Cuando tiene un mensaje multimedia que descargar de la red, se le puede notificar. Y puede decidir recibirlo de inmediato o más tarde. Si desea recibirlo más tarde, el mensaje de notificación se almacena en la bandeja de entrada y puede revisarlo más tarde.
- **Desac.:** Recibe sólo el mensaje de notificación en la bandeja de entrada y puede revisar esta notificación.
- ▶ **Perfil de Red:** Si selecciona servidor de mensaje multimedia, puede establecer la URL de dicho servidor de mensajes multimedia.
- ▶ **Tipos de Mensajes Permitidos**
  - Personal: Mensaje personal.
  - Anuncio: Mensaje comercial.
  - Información: Información necesaria.

### Email (Menu 2.8.3)

- ▶ **Cuenta:** Para poder recibir y enviar correo electrónico, debe configurar una cuenta de correo electrónico.
  - **Predeterminado:** Activa la cuenta de correo electrónico seleccionada.

### • Editar

- **Camb. nombre:** Introduzca un nombre descriptivo para el buzón.
- **Nombre de servidor de entrada:** La dirección IP o DNS de la computadora que recibe su correo electrónico.
- **ID/PWD entrante:** Introduzca su Id. y su contraseña para conectarse a su servidor de correo electrónico.
- **Nombre de servidor de salida:** La dirección IP o DNS de la computadora que envía su correo electrónico.
- **Dirección correo:** Introduzca la dirección de correo electrónico.
- **Nombre de usuario:** Introduzca su alias.
- **Config. Avanzada**
  - ID/PWD saliente: Introduzca la Id. y la contraseña del servidor de salida (SMTP)
  - Números de puertos: Introduzca los números de puertos.
  - Dejar mensajes en el servidor: Elija si se debe dejar copia del mensaje en el servidor.

Dirección predeterminada responder a: Puede configurar su dirección de correo electrónico como predeterminada. Si no escribe en este campo, la dirección del remitente es la dirección que introduzca.

Firma: Elija si desea introducir la tarjeta de visita en el campo del mensaje.

Aut Smtip: Seleccione "Sí" si el servidor SMTP requiere autenticación.

- **Eliminar:** Borra todos los mensajes de la bandeja de la cuenta seleccionada.
- ▶ **Perfil de Red:** Para obtener más información, vea la página 45.

### **Descargar Mensajes** *(Menú 2.8.4)*

Puede establecer la opción de si recibirá el mensaje o no.

### **Comprobar memoria**

*Menú 2.9*

Puede comprobar el espacio libre y el uso de memoria en cada depósito, memoria SIM. Puede ir a cada menú de depósito.


## Servicios de red

Puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicaciones inalámbricas) como la banca, noticias, reportes del tiempo y horarios de vuelo. Estos servicios están diseñados especialmente para los teléfonos celulares y los ofrecen los proveedores de servicio WAP.

Compruebe la disponibilidad, precios y tarifas de los servicios WAP con su operador de red o el proveedor de servicio cuyos servicios desee utilizar.


Los proveedores de servicio también le darán instrucciones sobre cómo utilizar sus servicios.

Comuníquese con su proveedor de servicio para abrir su cuenta de Internet. Para usar el navegador de la Web, debe indicar su número de teléfono mediante la opción de menú **Lista de Número Propio** (Vea la página 62 para obtener más detalle).

Para iniciar el navegador en modo de espera, oprima la tecla .

Una vez que se haya conectado, aparecerá la página de inicio.

El contenido depende del proveedor de servicio.

Puede abrir cualquier página de la WWW introduciendo su dirección URL. Para salir del navegador en cualquier momento, oprima la tecla . Aparecerá la pantalla de inactividad.

### Navegación con el navegador WAP

Puede navegar por Internet con las teclas del teléfono o con el menú del navegador WAP.

### Uso de las teclas del teléfono

Al navegar por Internet, las teclas del teléfono funcionan de manera distinta que en modo de teléfono.

Tecla	Descripción
la tecla de navegación	Arriba y Abajo desplaza cada línea del área de contenido

### Uso del menú del navegador WAP

Incluye varias opciones de menú para navegar por la Web inalámbrica.

#### **Nota**

Los menús del navegador WAP pueden variar en función de la versión de su navegador.

## Inicio

*Menú 3.1*

Conecta a la página principal. La página principal puede estar definido en el perfil activado. Si usted no lo hubiera elaborado en el perfil activado, esto será definido por el proveedor de servicio.

## Favoritos

*Menú 3.2*

Su teléfono puede tener preinstalados como favoritos algunos sitios que no están asociados con LG. LG no garantiza ni respalda esos sitios. Si elige tener acceso a ellos, debe usar las mismas precauciones de seguridad y respecto al contenido que con cualquier otro sitio.

### Opciones en la vista de Favoritos

- ▶ **Conectar:** Conectar a la dirección URL.
- ▶ **Ver:** Ver la dirección URL del favorito.
- ▶ **Borrar:** Borrar el favorito.
- ▶ **Editar:** Modificar el favorito.
- ▶ **Nuevo Favorito:** Agregar un favorito nuevo manualmente.
- ▶ **Enviar dirección URL:** Permite que se envíe a otra persona la URL almacenada en Favoritos.

- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todos sus favoritos.

## Ir a URL

*Menú 3.3*

Puede conectarse directamente al sitio que desea. Debe introducir una URL específica.

## Perfil de Red

*Menú 3.4*

El perfil es la información de red para conectarse a Internet.

- ▶ **Habilitar:** Configurar el perfil actual como predeterminado.
- ▶ **Editar:** Editar los diversos elementos del perfil actual.
- ▶ **Renombrar:** Revisar el nombre de perfil.
- ▶ **Nuevo perfil de red:** Crear nuevo perfil.
- ▶ **Borrar:** Borrar el perfil.
- ▶ **Restablecer:** Permite que se restablezcan todos los ajustes de WAP del perfil seleccionado.

### ! Nota

Los cambios que usan estas opciones pueden afectar la otra función de aplicaciones.

## Servicios de red

### Config. Caché

*Menú 3.5*

La información o servicios a los que haya accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono.

#### **Borrar Caché** (*Menú 3.5.1*)

Eliminar todos los contextos almacenados en la caché.

#### **Permitir Caché** (*Menú 3.5.2*)

Configure un valor para determinar si el intento de conexión se debe hacer mediante la caché o no.

#### **! Nota**

Una caché es una memoria intermedia que se usa para almacenar datos de modo temporal.

### Config. Cookies

*Menú 3.6*

La información de identidad del usuario a la que ha accedido se encuentra almacenada en la cookie.

- ▶ **Borrar Cookies:** Eliminar todas las cookies.
- ▶ **Permitir Cookies:** Fije un valor para determinar si un intento de conexión se hace o no mediante cookie.

### Certif. de seguridad

*Menú 3.7*

Se muestra una lista de los certificados disponibles.

### Información

*Menú 3.8*

Muestra la versión del navegador WAP.

# Juegos y aplic.

Java es una tecnología desarrollada por Sun Microsystems. De la misma forma en que usted descargaría las Applet de Java con los navegadores estándar Netscape o Internet Explorer de Microsoft, se pueden descargar los MIDlets de Java con el teléfono habilitado para WAP. En función del proveedor de servicios, todos los programas basados en Java, como algunos juegos, pueden descargarse y ejecutarse en un teléfono. Una vez descargado, el programa en Java puede verse en el menú de aplicaciones, en donde puede elegir ejecutar, actualizar o borrar. Los archivos de programa de Java que se almacenan en el teléfono están en formato .JAD y .JAR.

## ! **Nota**

Los archivos .JAR son un formato comprimido del programa Java y los JAD son archivos de descripción que incluyen toda la información detallada. Desde la red, antes de descargar, puede ver todas las descripciones detalladas de los archivos .JAD.

## ! **Advertencia**

En un entorno telefónico sólo pueden ejecutarse programas basados en J2ME (Java 2 Micro Edition). Los programas basados en J2SE (Java 2 Standard Edition) sólo se ejecutarán en un entorno de PC.

## Juegos y aplic.

*Menú 4.1*

El menú de Juego y aplicac muestra la lista de programas en Java descargados con el WAP. Todos los programas descargados anteriormente se pueden seleccionar, borrar o ver en detalle desde el menú de Juegos y aplic..

## Favoritos

*Menú 4.2*

Cuando se descarga un nuevo programa en Java con el WAP, la dirección desde la que ocurre la descarga se conoce como favorito. El menú de Java incluye una lista de favoritos para descargar programas en Java, y esta lista de favoritos puede verse desde el menú Favoritos.

## Juegos y aplic.

### Información

*Menú 4.3*

Los programas descargados con el WAP se almacenan en la memoria del teléfono. El teléfono tiene una capacidad máxima de memoria y, una vez que se alcanza, no podrá almacenar más programas. El menú Ver Información le permite comprobar la capacidad de memoria disponible en el teléfono.

#### **Comprobar memoria** *(Menú 4.3.1)*

Muestra información sobre la capacidad máxima de la memoria y la memoria total disponible.

#### **Versión Java** *(Menú 4.3.2)*

Muestra la versión de Java actual.

## Juegos y aplic.

*Menú 5.1*

Para los detalles adicionales vea la página 47.

## Tono de Timbre / Audio

*Menú 5.2*

### Tonos de Timbre *(Menú 5.2.1)*

La tecla suave izquierda [**Opcs.**] presentará las opciones siguientes.

#### ▶ **Enviar via:**

- **Mensaje de Texto:** Se puede enviar un sonido iMelody Sound por SMS.
- **Mensaje Multimedia:** El sonido descargado se puede enviar por MMS.

▶ **Como timbre:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como timbre.

▶ **Grabar audio:** Puede el grabar voz.

#### ! **Nota**

Los sonidos que se proporcionan de manera predeterminada sólo se pueden usar en el modo Config. como timbre.

### Audio *(Menú 5.2.2)*

La tecla suave izquierda [**Opcs.**] presentará las opciones siguientes.

- ▶ **Reproducir:** Reproduzca el archivo de audio seleccionado.
- ▶ **Borrar:** Borra el archivo de audio seleccionado.
- ▶ **Información:** Indica información sobre el archivo de audio seleccionado.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los archivos de audio.

## Gráficos

*Menú 5.3*

La tecla suave izquierda [**Opcs.**] presentará las opciones siguientes.

▶ **Ver:** Puede ver los gráficos.

#### ▶ **Enviar via:**

- **Mensaje Multimedia:** La imagen descargada se puede enviar por MMS.

▶ **Fijar como Fondo de pantalla:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como tapiz de fondo.

#### ! **Nota**

La imagen MMS no se puede fijar como tapiz de fondo.

### Galería de Fotos

*Menú 5.4*

Todas las imágenes fijas tomadas en el menú Tomar foto se almacenan en este menú. Puede ver, organizar y enviar las imágenes almacenadas en su teléfono.

Seleccione la imagen que desea, oprima la tecla suave izquierda [Opcs.] para acceder a los siguientes submenús.

- ▶ **Ver:** Puede ver una imagen a la vez.
- ▶ **Enviar via MMS:** Puede enviar la foto seleccionada mediante un mensaje multimedia.
- ▶ **Borrar:** Borra la imagen seleccionada.
- ▶ **Fijar como**
  - **Fondo de pantalla:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como tapiz de fondo.
  - **ID. de Foto:** Puede agregar la imagen seleccionada a un contacto de una libreta de direcciones para usar la función Foto de id. de quien llama.
- ▶ **Renombrar:** Puede cambiar el nombre de la imagen seleccionada.
- ▶ **Editar:** (Mostrado en la vista normal) Después de seleccionar la vista normal de una imagen, puede editarla de la siguiente manera.

Después de la edición, la imagen cambiada puede guardarse oprimiendo la tecla suave izquierda [Guardar]. Y se conserva la imagen original.

- **Filtros de Efectos:** Puede darle varios efectos a la imagen. Después de seleccionar el efecto deseado entre los 5 filtros de efectos con la tecla de navegación izquierda-derecha, oprima la tecla suave izquierda [Guardar]. La imagen alterada se almacena.
- **Girar:** Puede girar la imagen 90, 180 o 270 grados.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todas las imágenes del teléfono.
- ▶ **Información:** Puede comprobar el título, resolución, tamaño, fecha y hora de la imagen seleccionada.

### Galería de Videos

*Menú 5.5*

Seleccione el video clip que desea con las teclas de navegación izquierda derecha-arriba-abajo, puede acceder al submenú siguiente con la tecla suave izquierda [Opcs.].

- ▶ **Enviar via MMS:** Puede enviar el video clip seleccionado mediante un mensaje multimedia.
- ▶ **Borrar:** Elimina el video clip seleccionado.
- ▶ **Reproducir:** Puede reproducir el video clip con la opción de abajo.

- **Una Vez:** reproducir el video clip seleccionado sólo una vez.
- **Repetir:** reproducir repetidamente el video clip seleccionado.
- **Continuo:** reproduce todos los video clips del teléfono de manera continua.
- ▶ **Renombrar:** Puede cambiar el título del video clip seleccionado.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los video clips del teléfono.
- ▶ **Información:** Puede comprobar el título, tamaño, tiempo de grabación y fecha del videoclip seleccionado.

# Admin. Llamadas

Puede comprobar el registro de llamadas perdidas, recibidas y marcadas sólo si la red admite la Identificación de línea de llamada (ILL) dentro del área de servicio.

El número y nombre (si están disponibles) se muestran junto con la fecha y hora en que se hizo la llamada. También puede ver los tiempos.

## Llam. Perdidas

*Menú 6.1*

Esta opción le permite ver las últimas 10 llamadas no contestadas. También puede:

- Ver el número si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

## Llam. Realizadas

*Menú 6.2*

Esta opción le permite ver las últimas 20 llamadas salientes (realizadas o intentadas). También puede:

- Ver el número si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio

- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

## Llam. Recibidas

*Menú 6.3*

Esta opción le permite ver las últimas 10 llamadas entrantes. También puede:

- Ver el número si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

## Eliminar Últimas Llamadas

*Menú 6.4*

Le permite borrar listas de **Llam. Perdidas** y **Llam. Recibidas**. Puede borrar listas de **Llam. Realizadas** y **Todas Llams.** de una vez.

## Duración de las Llamadas

*Menú 6.5*

Le permite ver la duración de sus llamadas entrantes y salientes. También puede restaurar los tiempos de llamadas.

## Información de Datos

*Menú 6.6*

Puede comprobar la cantidad de datos transferidos por la red mediante GPRS. Además, puede ver cuánto tiempo está en línea.

### ! Aviso

**GPRS** GPRS General Packet Radio Service  
(servicio de radio de paquetes general)

### Duración datos *(Menú 6.6.1)*

Puede ver la duración de la última llamada y de Todas las llamadas. También puede restaurar los contadores de tiempo.

### Volumen de Datos *(Menú 6.6.2)*

Puede comprobar los volúmenes de datos Enviados, Recibidos o Todos y Restablecer.

## Gastos de Llam.

*Menú 6.7*

### Costos de Llamadas *(Menú 6.7.1)*

El costo de las llamadas le permite comprobar el costo de la última llamada o de todas las llamadas. Los costos de las llamadas se muestran de manera independiente para cada tarjeta SIM. Para restablecer el costo, necesita introducir el código PIN2. Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Ultima Llam.:** Costo de la última llamada realizada.
- ▶ **Todas Llams.:** El costo total de todas las llamadas realizadas desde que se restauró por última vez el contador de costos. Si el costo total supera el costo máximo establecido, ya no podrá hacer llamadas, excepto las que se hagan a los servicios de emergencia, hasta que restaure el contador.

### ! Aviso

El costo efectivo que su proveedor de servicio facture por las llamadas puede ser distinto, en función de las características de la red, el redondeo para facturación, impuestos, etc.

## Admin. Llamadas

### Config. Llam. (Menú 6.7.2)

- ▶ **Fijar Tarifa:** Puede establecer el tipo de moneda y el precio por unidad. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener precios de unidades de carga. Para seleccionar la **Moneda** o **1 unidad** en este menú, necesita el código PIN2.
- ▶ **Fijar Crédito:** Este servicio de red le permite limitar el costo de sus llamadas por unidades de carga seleccionadas. Si selecciona **Leer**, se muestra el número de la unidad restante. Si selecciona **Cambiar**, puede cambiar su límite de carga.

#### ! **Aviso**

Cuando se hayan usado todas las unidades, no se podrán hacer llamadas, excepto las de emergencia. En función de la tarjeta SIM, necesitará el código PIN2 para fijar un límite de costo de las llamadas.

- ▶ **Mostrar Automáticamente:** Este servicio de red le permite ver automáticamente el costo de sus últimas llamadas.

# Herramientas

## Alarma

Menú 7.1





Puede fijar hasta 5 relojes de alarma para que suenen en momentos determinados.

1. Seleccione **Activ.** e introduzca la hora que desea para la alarma.
2. Seleccione el período de repetición: **Una Vez, Lun~Vie, Lun~Sáb, Diario.**
3. Seleccione el tono de alarma que desea y oprima la tecla suave izquierda [Aceptar].
4. Edite el nombre de la alarma y oprima la tecla suave izquierda [Aceptar].

## Planificador

Menú 7.2

Al entrar en este menú, aparecerá un calendario. En la parte superior de la pantalla hay secciones para la fecha. Un cursor cuadrado se utiliza para ubicar un día en concreto. Si ve un subrayado en el calendario, indica que hay una actividad calendarizada o un memorándum para ese día. Esta función le ayuda a recordarle de sus actividades calendarizadas y memorándums. El teléfono hará sonar un tono de alarma si lo configura para una nota en concreto. Para cambiar el día, mes y año.

Tecla	Descripción
Tecla de navegación arriba y abajo	Semana
Tecla de navegación derecha e izquierda	Día
 key/  key	Año
 key/  key	Mes

### ! Nota

El teléfono debe estar encendido para usar esta función.

### Menús visibles en la agenda

- ▶ **Vista del Día:** Muestra la nota del día seleccionado.
- ▶ **Añadir Nuevo:** Escriba el asunto, el tiempo programado, la repetición y la alarma oprimiendo las teclas permitidas.
- ▶ **Todas las citas:** Muestra las notas que están establecidas para todos los días. Use las teclas de navegación arriba-abajo para hojear las listas de notas.
- ▶ **Borrar Última Cita:** Puede borrar la agenda anterior de la que ya se le ha notificado.
- ▶ **Borrar Todo:** Puede borrar todas las notas.


## Herramientas

- ▶ **Ir a Fecha:** Al escribir una fecha, puede ir directamente a ella.
- ▶ **Fijar tono de alarma:** Elige un tono de alarma de agenda en la lista que se muestra.

### Grabador de Voz

*Menú 7.3*

La función de memorándum de voz le permite grabar hasta 10 mensajes de voz y cada uno de ellos puede ser de hasta 20 segundos.

- ▶ **Grabar:** Puede grabar un memorándum de voz en el menú de Grabadora de voz y también manteniendo oprimida  en modo de espera. Una vez que se inicie la grabación, se muestra el mensaje Grabando y el tiempo restante. Si desea terminar una grabación, oprima la tecla suave izquierda [Guardar]. Escriba el título del memorándum de Voz, oprima la tecla suave izquierda [Aceptar].
- ▶ **Ver lista:** El teléfono muestra la lista de memorándums de voz. Puede acceder al siguientes submenú con la tecla suave izquierda [Opcs].
  - **Reproducir:** Le permite reproducir todos los memorándums que ha grabado, empezando por el más reciente. La pantalla muestra la fecha y hora en que se grabó el memorándum.

- **Borrar:** Le permite borrar un memorándum en particular. Todos los memorándums grabados se reproducen, empezando por el más reciente.
- **Grabar Nuevo:** Le permite grabar un memorándum.
- **Renombrar:** Le permite cambiar el nombre de un memorándum determinado.
- **Envía via MMS:** Envía el memorándum de voz seleccionado por MMS.
- **Borrar Todo:** Le permite borrar todos los memorándums.

### Calculadora


*Menú 7.4*


Con esta función puede usar el teléfono como calculadora.

#### Uso de la Calculadora

1. Introduzca el primer número con las teclas numéricas.
2. Use las teclas de navegación para seleccionar el signo de cálculo.

#### ! Nota

Para incluir un punto decimal, oprima la tecla .

3. Para calcular el resultado, oprima la tecla suave izquierda [**Resul.**] o tecla .

## Bloc de notas

*Menú 7.5*

Puede hacer un máximo de 10 memorándums.

1. Seleccione un bloc de memorándums que desee editar.
2. Si es uno (vacío) puede **Escribir** oprimiendo la tecla suave izquierda.
3. Escriba el memorándum y oprima la tecla suave izquierda [Aceptar].

## Reloj Mundial

*Menú 7.6*


Puede ver relojes con la hora de las principales ciudades del mundo.

1. Seleccione la ciudad que corresponde a la zona horaria oprimiendo la tecla de navegación izquierda derecha.
2. Puede establecer la hora local como la hora de la ciudad que seleccione oprimiendo la tecla suave izquierda [Fijar].

## Conver. Unidad

*Menú 7.7*

Esto convierte cualquier medida en la unidad que usted desee. Hay 4 tipos de unidades que pueden convertirse: **Longitud, Area, Peso y Volumen.**

1. Puede seleccionar uno de los cuatro tipos de unidades oprimiendo la tecla suave izquierda [Unidad].
2. Seleccione el valor estándar con las teclas de navegación Derecha e Izquierda.
3. Seleccione la unidad que desea convertir oprimiendo las teclas de navegación Arriba y abajo.
4. Puede comprobar el valor convertido de la unidad que desea. Igualmente, puede introducir el número principal oprimiendo .

## Infrarrojo

*Menú 7.8*

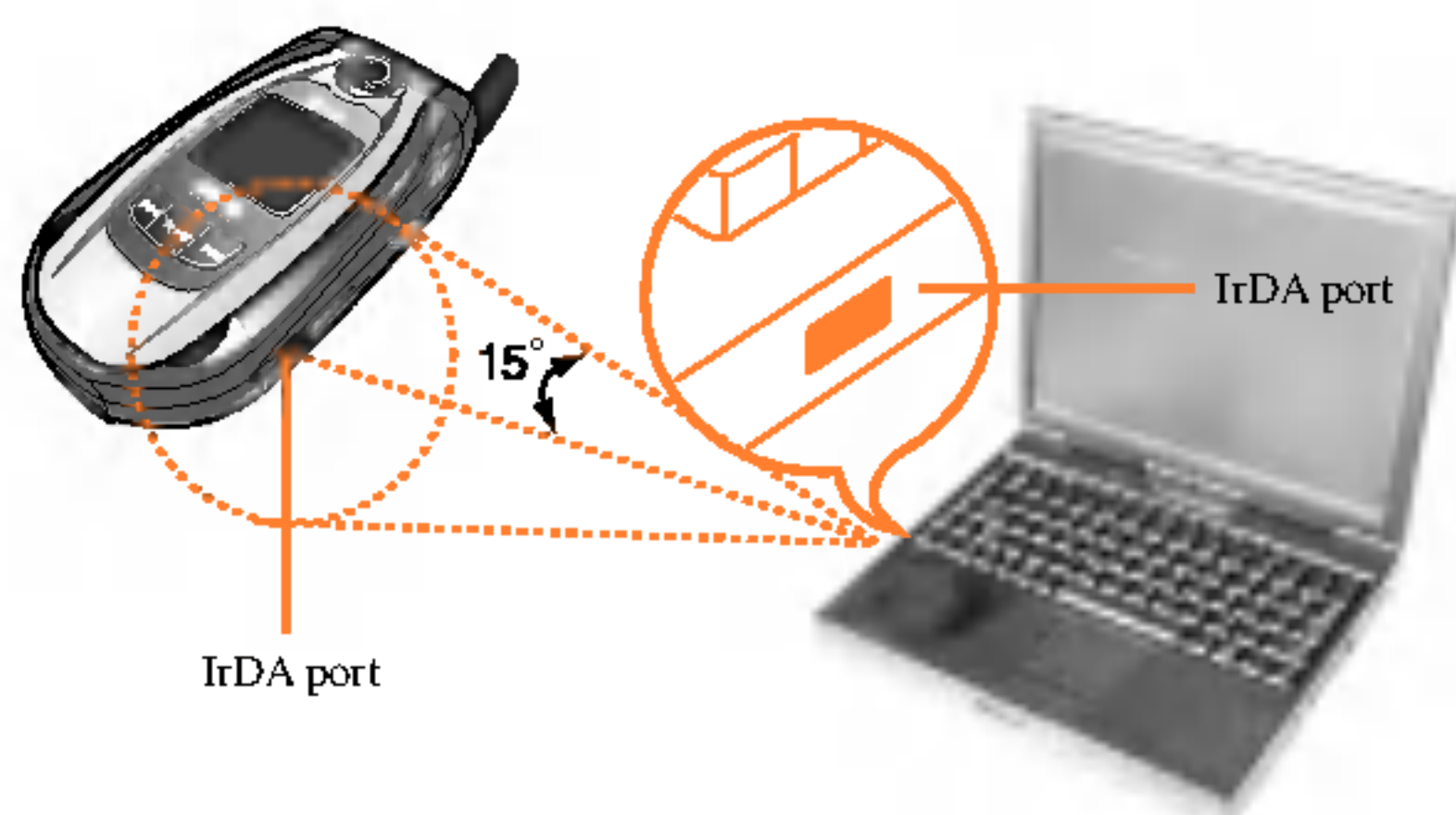
Esta función le permite enviar o recibir datos o faxes por el puerto infrarrojo. Para utilizar una conexión de infrarrojos.

- Instale el controlador de módem para recibir o enviar datos o faxes.

## Herramientas

- Instale el software de marcado telefónico a la red que le haya proporcionado su proveedor de servicio o el programa de aplicación de fax para hacer una llamada de fax en su PC.
- Configure y active en su PC un puerto infrarrojo compatible con IrDA.
- Active la función de infrarrojos en el teléfono; el símbolo aparece al lado derecho de la parte inferior de la pantalla.
- Marque el número de servicio de red que le haya dado su proveedor de servicio.

Si no hay comunicación entre su teléfono y el dispositivo compatible con IrDA en 30 segundos a partir de la activación de la función, ésta se desactivará automáticamente.



Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicio.xo

### ! PC Sync


PC Sync es un programa para intercambio de datos entre su PC y un teléfono mediante un cable de datos. Por tanto, si desea utilizar esta función, debe comprar el kit de accesorios. Para obtener más información puede usar la guía de Ayuda de PC Sync del CD.

# Contactos

Puede almacenar números de teléfono y sus nombres correspondientes en la memoria de su tarjeta SIM. Además, puede almacenar hasta 250 números y nombres en la memoria del teléfono. Las memorias de la tarjeta SIM y del teléfono, aunque físicamente independientes, se usan como si fueran una sola entidad, llamada Contactos.

## Lista

### Menú 8.1

1. También puede desplazarse por la Libreta de contactos desde el principio, en modo inactivo con la tapa abierta, oprimiendo directamente la tecla de navegación izquierda.
2. Si desea editar, borrar o copiar una entrada, o bien agregar voz a alguna, seleccione [**Opcs.**].
3. Una vez que haya encontrado la entrada necesaria, oprima  para marcar el número.
  - ▶ **Ver:** Para ver los detalles del nombre seleccionado.
  - ▶ **Borrar:** Puede borrar una entrada.
  - ▶ **Mensaje nuevo:** Puede escribir un mensaje corto y un mensaje multimedia.

- ▶ **Editar:** Puede editar el nombre, número de celular, número de casa, número de oficina Correo electrónico e imagen oprimiendo la tecla suave izquierda [**Selec.**].
- ▶ **Copiar a la SIM:** Puede copiar la entrada de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.
- ▶ **Copiar a Teléfono:** Puede copiar la entrada de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.
- ▶ **Asignar Marcado Rápido:** Puede llamar directamente para establecer marcados rápidos con esta opción.
- ▶ **Ver Grupos de Llamadas**

## Nuevo Contacto

### Menú 8.2

Con esta función puede agregar una entrada a los Contactos. La capacidad de la memoria del teléfono es de 250 entradas.

La capacidad de memoria de la tarjeta SIM depende del proveedor de servicio celular. También puede guardar 40 caracteres del nombre en la memoria del teléfono y guardarlos en la tarjeta SIM. El número de caracteres es una función que depende de la tarjeta SIM.

## Contactos

1. Puede agregar nuevas entradas de Contactos a la memoria de la SIM o a la memoria de Contactos del teléfono. Para seleccionar la memoria, vaya a **Fijar ubicación** (Menú 8.7.1).

- **Agregar entradas nuevas a la memoria de la SIM**

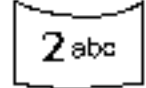

Puede introducir un nombre y número, y seleccionar el grupo requerido. (Depende de la SIM)

- **Agregar entradas nuevas a la memoria del teléfono**

Puede introducir un nombre, números, dirección de correo electrónico y memorándum, y seleccionar el grupo requerido.

### Marc. Rápida

*Menú 8.3*

Puede asignar cualquiera de las teclas de la  a  a una entrada de la lista de Nombres. Puede llamar directamente oprimiendo esta tecla durante 2 o 3 segundos.

1. Si desea agregar un número para marcado rápido, seleccione **<Vacío>**. Entonces puede buscar el nombre en los Contactos.

2. Seleccione un nombre para asignarlo por marcación rápida. Puede cambiar y borrar el nombre. Además, puede llamar a este número y escribir mensajes de texto y multimedia.

### Grupos Usuarios

*Menú 8.4*

Hay 7 grupos predefinidos así como un grupo adicional marcado como Otros en el cual puede crear sus propias.

1. Puede configurar el teléfono para que suene de una forma específica y muestre un icono gráfico preseleccionado cuando lo llama una persona en particular.

2. Se mostrarán todas las listas de grupos: **Familia, Amigos, Compañero, VIP, Grupo 1, Grupo 2, Grupo 3.**

3. Seleccione el nombre del grupo que desea administrar oprimiendo la tecla suave izquierda [**Opcs**].

4. Se mostrarán submenús debajo.

► **Ver miembros:** Le permite ver la lista de miembros del grupo.

- ▶ **Timbre Grupo:** Le permite seleccionar el tono de timbre que debe usarse cuando reciba una llamada telefónica de voz de una persona del grupo.
- ▶ **Icono Grupo:** Le permite seleccionar el icono gráfico que se mostrará cuando reciba una llamada de una persona del grupo.
- ▶ **Añadir contacto:** Le permite agregar el miembro al grupo.
- ▶ **Borrar Miembro:** Le permite borrar al miembro del grupo.
- ▶ **Renombrar:** Le permite asignar un nombre al grupo.
- ▶ **Eliminar Todos:** Le permite borrar todos los miembros del grupo.

### Copiar Todos los Contactos *Menú 8.5*

Puede copiar o mover las entradas de la memoria de la tarjeta SIM a la del teléfono y viceversa.

#### De la SIM al teléfono *(Menú 8.5.1)*

Puede copiar la entrada de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.

#### Del teléfono a la SIM *(Menú 8.5.2)*

Puede copiar la entrada de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Copiando libreta de teléfonos:** Al copiar, se conserva el número de marcado original.
- ▶ **Moviendo libreta de teléfonos:** Al copiar, se borrará el número de marcado original.

### Borrar Todos los Contactos *Menú 8.6*

Puede borrar todas las entradas de la tarjeta **SIM**, el **Teléfono** y la Lista eti q voz. Esta función requiere del Código de seguridad excepto por la voz.

Oprima  para volver al modo de espera.

### Config. *Menú 8.7*

#### Fijar ubicación *(Menú 8.7.1)*

- ▶ Si selecciona **Preguntar siempre**, cuando agregue una entrada el teléfono le preguntará dónde debe almacenarse.
- ▶ Si selecciona **SIM** o **Teléfono**, el teléfono almacenará una entrada en la memoria correspondiente.

## Contactos

### Ver Opciones *(Menú 8.7.2)*


- ▶ **Sólo nombre:** El teléfono buscará una entrada por Nombre y mostrará una lista de hasta 6 imágenes.
- ▶ **Nombre y Número:** El teléfono buscará una entrada por Nombre y Número, mostrará hasta cuatro imágenes de lista Nombre y Número sin mostrar la imagen.

## Información

*Menú 8.8*

### Nº Marc. Serv. *(Menú 8.8.1)*

Puede ver la lista de números de marcado de servicio (SDN) asignada por su proveedor de red (si lo admite la tarjeta SIM). Dichos números incluyen los de emergencia, consulta de directorios y correo de voz.

1. Seleccione la opción Número de marcado de servicio.
2. Se mostrarán los nombres de los servicios disponibles.
3. Use las teclas de navegación Arriba y Abajo para seleccionar un servicio. Oprima la tecla .

### Comprobar memoria *(Menú 8.8.2)*

Puede comprobar cuántos nombres y números están almacenados en el directorio (memorias de la tarjeta y del teléfono).

### Lista de Número Propio *(Menú 8.8.3)*

Le permite mostrar su número de teléfono de la tarjeta SIM.

## Sonidos

*Menú 9.1*

### **Tonos de Timbre** *(Menú 9.1.1)*

Muestra y reproduce tonos de timbre. Pueden descargarse tonos de timbre de tiendas de tonos de timbre.

### **Volumen** *(Menú 9.1.2)*

Puede controlar el volumen de Tono de timbre, Tono de tecla, Tono de encendido, Llamada, Micrófono de auido y Kit de automóvil.

### **Tipo alerta de Timbre** *(Menú 9.1.3)*

Admite 3 tipos de alerta de timbre. Timbre, Timbre y vibración y Timbre Después de vibración. Está disponible en el nivel de volumen de Timbre 1~5.

### **Tonos alerta de Mensaje** *(Menú 9.1.4)*

Puede seleccionar 4 tonos de alerta de mensajes.

### **Tonos de Teclas** *(Menú 9.1.5)*

Puede seleccionar 5 tonos de tecla, incluido el Tono de tecla de voz.

### **Grabador de Voz** *(Menú 9.1.6)*

Vea la página 56 para obtener más detalles.

## Pantalla

*Menú 9.2*

### **Fondo de pantalla** *(Menú 9.2.1)*

Este menú le permite cambiar las imágenes de fondo de las pantallas interna y externa. Hay dos carpetas que incluyen gráficos e imágenes originados en la cámara interconstruida o en sitios Web.

### **Tiempo Iluminación** *(Menú 9.2.2)*

Puede cambiar la duración de iluminación de la pantalla interior. Hay 3 duraciones de iluminación.

### **Idiomas** *(Menú 9.2.3)*

Puede cambiar el idioma de los textos de pantalla en su teléfono. Este cambio también afectará el Modo de entrada de texto.

### **Estilo del Menú** *(Menú 9.2.4)*

Puede cambiar los estilos del menú superior, la rejilla de iconos y el estilo de la lista.

## Config.

### **Texto en Pantalla** *(Menú 9.2.5)*

Si selecciona Active., puede editar el texto que se muestra en modo de espera.

### **Esquema de Color** *(Menú 9.2.6)*

Puede elegir 3 tipos de esquemas de color.

### **Ventana de Información** *(Menú 9.2.7)*

Puede ver previamente el estado actual del menú seleccionado antes de abrirlo. El estado se muestra en la parte inferior de la pantalla.

## **Fecha y Hora** *Menú 9.3*

Puede establecer funciones relacionadas con la fecha y hora.

### **Fijar Fecha** *(Menú 9.3.1)*

Puede introducir la fecha actual.

### **Formato Fecha** *(Menú 9.3.2)*

Puede establecer el formato de Fecha como AAAA/MM/DD, DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA. (D: Día / M: Mes / A: Año)

### **Fijar Hora** *(Menú 9.3.3)*

Puede introducir la hora actual.

### **Formato Hora** *(Menú 9.3.4)*

Puede establecer el formato horario en 24 horas y 12 horas.

### **Actualización Automática** *(Menú 9.3.5)*

Configuración, Fecha y Hora se configuran automáticamente.

## **Llamadas** *Menú 9.4*

Para cambiar la configuración de desviación de llamadas.

### **Desvío de Llamadas** *(Menú 9.4.1)*

Cuando este servicio de red está activado, puede dirigir sus llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, a su número de buzón de correo de voz. Para obtener información detallada, comuníquese con su proveedor de servicio. Seleccione una de las opciones de desviación, por ejemplo, seleccione Comunicando para desviar llamadas de voz cuando su número esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes.



Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Todas las llamadas de voz:** Desvía las llamadas de voz incondicionalmente.
- ▶ **Si está ocupado:** Desvía las llamadas de voz cuando se está usando el teléfono.
- ▶ **Si no hay respuesta:** Desvía las llamadas de voz que usted no contesta.
- ▶ **Si no se puede acceder:** Desvía las llamadas de voz cuando el teléfono está apagado o no tiene cobertura.
- ▶ **Todas Llam. Datos:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de PC.
- ▶ **Llamadas Fax:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de fax.
  - **Habilitar:** Activar el servicio correspondiente.
    - **A Otro Número:** Para introducir el número al que se hará el desvío.
    - **A Número Favorito:** Permite comprobar los últimos cinco números desviados.
  - **Cancel.:** Desactiva el servicio correspondiente.
  - **Ver Estado:** Verifica el estado de servicio.

- ▶ **Cancelar todas:** Cancela todos los servicios de desvío.

### **Modo de Respuesta** *(Menú 9.4.2)*

Le permite determinar cuándo contestar el teléfono.

- ▶ **Abrir tapa:** Esta opción le permite contestar una llamada sencillamente abriendo la tapa.
- ▶ **Cualquier tecla:** Puede contestar una llamada entrante oprimiendo brevemente cualquier tecla excepto la tecla .
- ▶ **Sólo tecla SEND:** Sólo puede recibir una llamada oprimiendo la tecla .

### **Enviar mi Número** *(Menú 9.4.3)*

Este servicio de red le permite ajustar su número de teléfono para que se muestre (**Activ.**) a la persona a la que está llamando o se mantenga oculto (**Desac.**). Seleccione **Definir por Red** para restaurar el teléfono a la configuración que tiene acordada con su proveedor de servicio.

## Config.

### Llam. Espera *(Menú 9.4.4)*

La red le avisará de una nueva llamada entrante mientras tiene una llamada en curso. Seleccione **Habilitar** para solicitar a la red que active la llamada en espera, **Cancel.** para solicitar a la red que la desactive o **Ver Estado** para comprobar si la función está activa o no.

### Aviso Minuto *(Menú 9.4.5)*

Esta opción le permite especificar si el teléfono debe hacer un 'bip' cada minuto durante una llamada saliente para mantenerlo informado de la duración de la llamada.

### Remarcar Auto *(Menú 9.4.6)*

Seleccione **Activ.**, y su teléfono hará un máximo de tres intentos para conectar la llamada después de un intento fallido.

### Enviar DTMF *(Menu 9.4.7)*

Puede enviar los tonos DTMF (dual tone multifrequency) del número en la pantalla durante una llamada. Esta opción es útil para introducir una contraseña o número de cuenta al llamar a un sistema automatizado, como un servicio de banca.

## Seguridad

*Menú 9.5*

Se usan varios códigos y contraseñas para proteger las funciones del teléfono. Se describen en las secciones siguientes.

### Solicitar código PIN *(Menú 9.5.1)*

Cuando la función de solicitud del código PIN está habilitada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono. Por tanto, si una persona no tiene su PIN no podrá utilizar su teléfono sin el consentimiento de usted.

#### **Nota**

Antes de deshabilitar la función de solicitud del código PIN, debe introducir dicho PIN.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Habilitar:** Debe introducir el PIN cada vez que se encienda el teléfono.
- ▶ **Deshabilitar:** El teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.

### Bloqueo de Teléfono *(Menú 9.5.2)*

Puede usar el código de seguridad para evitar el uso no autorizado del teléfono. Siempre que encienda el

teléfono, éste le solicitará el código de seguridad si configura el bloqueo de teléfono en **Al estar encendido**.

Si desea bloquear su teléfono después de encenderlo, configure el bloqueo de teléfono como **Inmediatamente**.

### **Serv. exclusión de llam** *(Menú 9.5.3)*

La exclusión de llamadas le permite restringir las llamadas que se hacen o reciben en su teléfono. Para esta función, necesita la contraseña de exclusión, que puede obtener con su proveedor de servicio.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Todas Llam. Realizadas:** No se pueden hacer llamadas.
- ▶ **Llam. Salientes Internacionales:** No se pueden hacer llamadas internacionales.
- ▶ **Llam. Salientes Internacionales excepto Locales:** Cuando esté de viaje, se pueden hacer llamadas sólo a números que estén en el país donde se encuentra y en su país de origen, es decir, el país donde se encuentra ubicado su proveedor de red local.

- ▶ **Todas Llam. Recibidas:** No se pueden recibir llamadas.
- ▶ **Llamada Entrante en el Extranjero:** No se pueden recibir llamadas cuando esté usando el teléfono fuera del área local de servicio.
- ▶ **Cancelar todas las exclusiones:** Se desactivan todos los ajustes de exclusión de llamadas; se pueden hacer y recibir llamadas normalmente.
- ▶ **Cambiar Contraseña:** Con esta opción puede ajustar y cambiar la contraseña de exclusión de llamadas que le entregó su proveedor de servicio. Debe introducir la contraseña actual antes de poder indicar una nueva. Una vez que haya introducido una nueva contraseña, se le pide que la confirme introduciéndola de nuevo.

### **Marcación Fija** *(Menú 9.5.4)*

Le permite restringir sus llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, si su tarjeta SIM admite esta función. Se necesita el código PIN2.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Habilitar:** Sólo puede llamar a números de teléfono almacenados en el directorio. Debe introducir su PIN2.

## Config.

- ▶ **Deshabilitar:** Puede llamar a cualquier número.
- ▶ **Lista Núm.:** Puede ver la lista de números almacenada como número de marcado fijo.

### ! Nota

No todas las tarjetas SIM tienen un PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, no aparecen estas opciones de menú.

### Cambiar Códigos (Menú 9.5.5)

La función Cambiar códigos le permite cambiar su contraseña actual por una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder establecer una nueva.

Puede cambiar los códigos de acceso: **Código seguridad, Código PIN1, Código PIN2**

### ! Nota

**PIN:** Número de identificación personal.

## Config. Conexión

*Menú 9.6*

Dependiendo de la función ENS (Enhanced Network Selection) y el “Modo PLMN” en la SIM, aparece o desaparece el menú Selección de la red.

### Red (Menú 9.6.1)

La función Selección de red le permite indicar cómo se seleccionará la red que va a usar al hacer roaming fuera de su zona de servicio local.

Las opciones son: Automático, Manual y Preferidas.

### ! Nota

Puede seleccionar una red distinta de su red local solamente si tiene un acuerdo válido de roaming con su red local.

- ▶ **Automático:** Le permite configurar el teléfono para que busque y seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área. El teléfono estará configurado en **Automático** de manera predeterminada.
- ▶ **Manual:** Le permite seleccionar manualmente la red que desea en una lista de redes. Si se pierde la conexión con la red seleccionada manualmente, el teléfono hará sonar un tono de error y le pedirá que vuelva a seleccionar una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de roaming con su red local, es decir, el operador cuya tarjeta SIM está en su teléfono. El teléfono le permite seleccionar otra red si el teléfono no puede acceder a la red seleccionada. Si apaga el teléfono, se restaurará la opción **Automático**.

- ▶ **Preferidas:** Puede configurar una lista de redes preferidas a las que el teléfono debe intentar registrarse primero antes de intentarlo con cualquier otra red. Esta lista se crea con la lista predefinida de redes conocidas del teléfono.

### **Cambiar banda de frecuencia** *(Menú 9.6.2)*

Cuando está seleccionada la opción América (850 / 1 900), el dispositivo puede usarse en los EE.UU., y cuando está seleccionada la opción Europa(1 800), el dispositivo puede usarse en los países europeos. Este teléfono no busca y ajusta automáticamente la frecuencia GSM. En vez de ello, el usuario debe ajustar manualmente la banda de frecuencia en función de dónde esté situado. La configuración predeterminada es “**América**” de modo que para pasar a la frecuencia europea, simplemente seleccione la opción “**Europa**” en el menú Configuración de teléfono mundial. Después de hacer la selección, apague el teléfono y vuelva a encenderlo para empezar a usar el nuevo ajuste de frecuencia. Al viajar a distintos lugares del mundo, siempre debe ajustar la Configuración de teléfono mundial en la banda de frecuencia correcta.

### **Adjuntar GPRS** *(Menú 9.6.3)*

Si selecciona **Encendido** y está en una red compatible con datos en paquetes (packet data), el teléfono se registra en la red GPRS y el envío de mensajes cortos se hará mediante GPRS. También es más rápido iniciar una conexión de datos en paquete, por ejemplo para enviar y recibir correo electrónico. Si selecciona **Si es necesario**, el teléfono usará una conexión de datos en paquete sólo si usted inicia una aplicación o emprende una acción que lo necesiten.

La conexión GPRS se cierra después de que ninguna aplicación la utilice ya.

#### **Nota**

Si no hay cobertura de GPRS y usted ha elegido **Encendido**, el teléfono tratará periódicamente de establecer una conexión de datos en paquete.

### **Restaurar configuraciones**

*Menú 9.7*

Puede restaurar fácilmente el teléfono a su configuración predeterminada.

Para conseguirlo, haga lo siguiente.

1. Seleccione la opción de menú Restaurar configuración.

## Config.

2. Introduzca la contraseña de 4 cifras del teléfono.

### **Nota**

La contraseña está ajustada de manera predeterminada como **0000**.

# Preguntas y Respuestas

Confirme para ver si hay algún problema que pueda haber tenido con su teléfono y que se describa aquí antes de llevarlo a servicio o de llamar a un ingeniero de servicio.

**P** ¿Cómo veo la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

**R** Oprima la tecla .

**P** ¿Cómo borro todo el historial de llamadas?

**R** Oprima la tecla suave izquierda [Menú] y luego



**P** ¿Cómo veo todos los números almacenados en la memoria?

**R** Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda.

**P** Cuando la conexión sea ruidosa o no sea audible en algunas áreas.

**R** Cuando el entorno de la frecuencia sea inestable en algún área, la conexión puede ser ruidosa e inaudible. Reubíquese en otra área e inténtelo de nuevo.

**P** Cuando la conexión no se realiza bien o es ruidosa incluso cuando se ha establecido.

**R** Cuando la frecuencia es inestable o débil, o si hay demasiados usuarios, la conexión puede cortarse incluso después de que se haya establecido. Por favor inténtelo de nuevo un poco más tarde o después de ubicarse en otra área.

**P** Cuando la pantalla LCD no se enciende.

**R** Extraiga la batería y encienda el teléfono después de volver a instalarla. Si no hay cambio incluso entonces, cargue de manera suficiente la batería e inténtelo de nuevo.

## Preguntas y Respuestas

**P** ¿Por qué se calienta el teléfono?

**R** Si se realiza una conexión durante un tiempo significativamente largo o se usan los juegos o Internet y otras funciones se usan durante mucho tiempo, el teléfono puede calentarse. Esto no tiene efecto alguno sobre la vida o desempeño del producto.

**P** La duración de la batería en espera se reduce gradualmente.

**R** Dado que las baterías se desgastan, su vida se reduce gradualmente. Si se reduce a la mitad de su duración de cuando se adquirió, necesita comprar una nueva.


**P** Cuando el tiempo de uso de la batería se reduce.

**R** Si el tiempo de uso de la batería se reduce, puede deberse al entorno del usuario, a un gran volumen de llamadas o a señales débiles.

**P** No se marca ningún número cuando recupera una entrada del directorio.

**R** Compruebe que el número se haya almacenado correctamente utilizando la función de Buscar en el directorio. Si es necesario, restáurelo.

**P** Las personas que le llaman no pueden conectar con usted.

**R** ¿Está encendido su teléfono (oprimió  durante más de tres segundos)? ¿Está accediendo a la red celular correcta? O es posible que haya configurado la opción de exclusión de llamada entrante.

**P** No puedo encontrar los códigos de bloqueo, PIN o PUK. ¿Cuál es mi contraseña?

**R** El código de bloqueo predeterminado es '0000'. Si olvida o pierde el código de bloqueo, comuníquese con su distribuidor telefónico. Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no se le ha entregado dicho código, comuníquese con su proveedor de servicio de red

# Indicaciones de seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

## Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

\* Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

## Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## Indicaciones de seguridad

### Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

### Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre.

Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

### Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

### Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- ▶ Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

### Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

### Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

### Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

### Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

### Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen:

'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

## Indicaciones de seguridad

### Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

### Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

### Información y cuidado de la batería

- ▶ Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.

- ▶ No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- ▶ La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

### Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- ▶ No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- ▶ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.

- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
  - ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
  - ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- Aviso general**
- ▶ El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
  - ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
  - ▶ Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- ▶ Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
  - ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
  - ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
  - ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
  - ▶ El cable de alimentación de este producto lo expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa (cáncer), defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
  - ▶ No pinte el teléfono.
  - ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes.  
(También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

## Indicaciones de seguridad

- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

### Actualización de la FDA para los consumidores

The U.S. Food and Drug Administration Center for Devices and Radiological Health Consumer Update on Mobile Phones.

#### 1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico.

Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos

casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

#### 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;

- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal.

Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- o National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales) o Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- o Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- o National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información) El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional. La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

## Indicaciones de seguridad

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término 'teléfonos inalámbricos' se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos 'celulares', 'móviles' o 'PCS'. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario.

Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados 'teléfonos inalámbricos' que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido

resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores

cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos.

No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

### **5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente

cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

### **6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública

## Indicaciones de seguridad

sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

### **7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a

una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 Watt por kilogramo (1,6 W/kg) El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

### **8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF)

proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

### **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy

pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

### **10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?**

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen

## Indicaciones de seguridad

teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000 . Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

### **11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?**

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica

(Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono ' compatible ' y un aparato para la sordera ' compatible '. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes: La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante

(<http://www.icnirp.de>) Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>) Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)

# Glosario

Aquí hay algunas definiciones para ayudarle a comprender los términos y abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto y aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

## **Exclusión de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

## **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

## **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

## **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

## **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersoas, se llama MIDlet.

**Servicios de identificación de línea  
(ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

**Llamadas de conferencia**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

**Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

**Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

**SDN (Número de marcado de servicio)**

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

**SIM (Módulo de identificación del suscriptor)**

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

**SMS (Servicio de mensajes cortos)**

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

**Información de patentes**

Este producto se fabricó bajo una o más de las siguientes patentes de los EE. UU.:

5276765 5749067 6061647

LG ELECTRONICS MEXICO,S.A.DE C.V.

Sor Juana Inés de la Cruz No.555

Col.San Lorenzo

Tlalnepantla,Estado de México C.P.54033

Teléfono:(55)5321-1919

Clave sin costo:01800 347 1919



**Memo**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**MEMO**

.....

.....

.....



## POLIZA DE GARANTIA LIMITADA

**LG Electronics México, S.A. de C.V.** garantiza los **Teléfonos celulares** dentro del período de **1 año** en todas sus partes electrónicas y **6 meses** en sus accesorios, además de la mano de obra empleada en la reparación de este equipo de acuerdo a las siguientes:

### CONDICIONES

El servicio de garantía limitada solo podrá ser efectuado por nuestros Centros de Servicio Autorizados, siempre y cuando los productos LG hayan sido vendidos por LG Electronics México, S.A. de C.V., así como sus distribuidores autorizados dentro de la República Mexicana. El centro de Servicio Autorizado más cercano a usted podrá ser consultado en la siguiente dirección de Internet: <http://mx.lgservice.com> o a los siguientes teléfonos: 5321 1919 o 01800 347 1919.

Para hacer efectiva la presente garantía limitada se deberá presentar el producto y esta póliza debidamente llenada y sellada por el establecimiento donde se realizó la compra o el comprobante (factura) a cualquiera de nuestros Centros de Servicio Autorizados en la República Mexicana en los cuales se podrán adquirir de igual forma, las partes, componentes y/o accesorios de este producto.

La empresa se compromete a otorgar el soporte de: diagnóstico, reparación o intercambio (según sea el

caso), además de cubrir los gastos de transportación que se deriven; siempre y cuando éste se encuentre dentro del período de garantía, y dicho producto se haya operado de acuerdo a las instrucciones que contiene el instructivo de uso que lo acompaña.

Las refacciones y partes utilizadas para la reparación del aparato no tendrán ningún costo para el cliente, siempre y cuando el período de garantía estipulado en la presente póliza no se haya terminado.

El tiempo de reparación del producto en ningún caso será mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de recepción en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Autorizados.

El teléfono celular y sus accesorios deberán ser operados en las condiciones establecidas en el manual de instrucciones anexo.

### ESTA GARANTÍA NO SERA VALIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

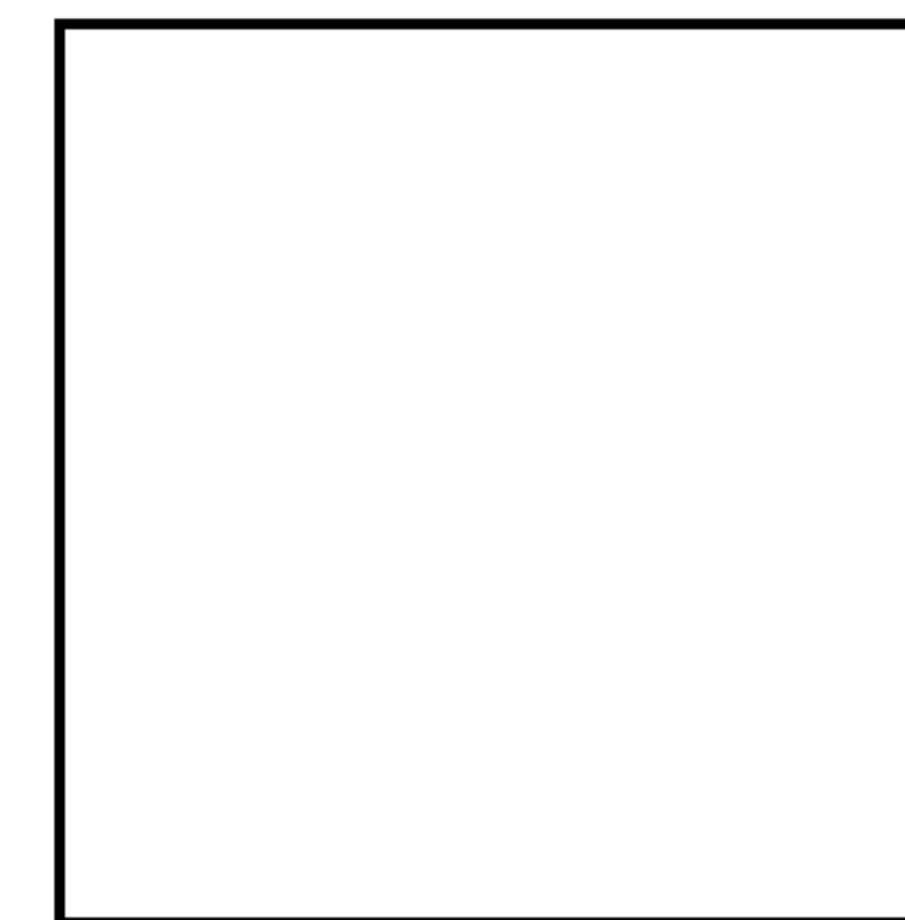
Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

*En caso de extravío de la presente póliza, el consumidor puede solicitar una reposición con el establecimiento de compra o con LG Electronics México, S.A. de C.V., con previa presentación de su comprobante de compra (factura).*

PRODUCTO: \_\_\_\_\_  
 MODELO: \_\_\_\_\_ SERIE: \_\_\_\_\_  
 DISTRIBUIDOR: \_\_\_\_\_  
 DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_ COLONIA: \_\_\_\_\_  
 CIUDAD: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_  
 FECHA DE ENTREGA: \_\_\_\_\_



SELLO DE TIENDA

#### OFICINAS REGIONALES DE SERVICIO

México, D.F. (55) 5321 1919  
 Guadalajara (33) 3647 4986  
 Monterrey (81) 8346 2810  
 Mérida (99) 9942 0204

Av. Sor Juana Inés de la Cruz No.555, Col. San Lorenzo Tlalnepantla, Edo. Mex., C.P. 54033  
 Av. Arcos No. 687, Col. Jardines del Bosque, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44520  
 Bermudas No. 146, Col. Vista Hermosa, Monterrey, Nuevo León, C.P. 64620  
 Calle 56-B No. 479-B x 17-A y 17, Av. Prol. Paseo de Montejo, Col. Buena Vista, Mérida Yuc., C.P.97127

#### CENTRO DE SOLUCIÓN AL CLIENTE

Teléfono sin costo 01 800 347 1919 y en el Distrito Federal 5321 1919

Fax sin costo 01 800 347 1296

Página web <http://mx.lgservice.com>

COMERCIALIZADOR:



## LG Electronics México, S.A. de C.V.

Av. Sor Juana Inés de la Cruz No.555, Col. San Lorenzo Tlalnepantla, Edo. de Mex., C.P. 54033, Tel: 5321 1919

MCDF0007501